叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 伪造者和赝品(forgers And Forgeries) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

伪造者和赝品(Forgers and Forgeries)

[ɒn] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] ['peɪdʒɪz]
ON THE COVER PAGES
在 这 覆盖 页面

封面页

[ə; eɪ] ['fɔ:dʒəri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gri:k] [brɒnz] [ˌstætʃu'et] ([bæk] ['kʌvə(r)]) , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒenjuɪn]
A forgery of a Greek bronze statuette (BACK COVER) , and a genuine
一个 伪造 的 一个 希腊语 青铜 塑像 (后退 覆盖) , 和 一个 真的
[ɪg'zɑ:mp(ə)l] ([frʌnt] ['kʌvə(r)]) .
example (FRONT COVER) .
例子 (正面 覆盖) .

一尊希腊青铜小雕像的赝品（封底），以及一尊真品（封面）。

[sʌtʃ] “ [taɪp] ” ['fɔ:dʒəri] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'sepʃənəli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'tekt] .
Such “ type ” forgeries are exceptionally difficult to detect .
这样的 “ 类型 ” 伪造品 是 非常 难的 到 探测 .

这种“类型”伪造品极难检测。

['prɒbəbli] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʊərɪst] [treɪd] .
Probably made for the tourist trade .
大概 制成 为了 这 游客 贸易 .

可能是为旅游业而建的。

['ri:teɪl] [praɪs] $1 . -
Retail Price $1 . 00
零售 价格 $1 . -

零售价 1.00 美元

['fɔ:dʒə(r)]
FORGERS
伪造者

伪造者

[ænd; ənd]
and
和

和

['fɔ:dʒəri]
FORGERIES
伪造品

伪造品

[baɪ] ['dʌblju:] . [dʒi:] . ['kʌnstəbl]
BY W . G . Constable
经过 W . G . 警官

作者：W.G. Constable

[kjʊə'reɪtə(r)] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋz]
CURATOR OF PAINTINGS
馆长 的 绘画

绘画策展人

[mju'zi:əm] [ɒv; əv] [faɪn] [a:ts] , ['bɒstən]
MUSEUM OF FINE ARTS , BOSTON
博物馆 的 美好的 艺术 , 波士顿

波士顿美术博物馆

[ɑːt] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
ART TREASURES OF THE WORLD
艺术 宝藏 的 这 世界

世界艺术珍品

[njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [tə'rɒntəʊ]
NEW YORK AND TORONTO
新的 约克 和 多伦多

纽约和多伦多

[ɑːt] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld]
ART TREASURES OF THE WORLD
艺术 宝藏 的 这 世界

世界艺术珍品

- [sɪksθ] ['ævənjuː] , [njuː] [jɔːk] - , [en] . [waɪ] .
100 SIXTH AVENUE , NEW YORK 13 , N . Y .
- 第六 大街 , 新的 约克 - , N . 是 .

100 第六大道, 纽约 13, NY

[ɪn] ['kænədə] : - ['kæsəlˌfiːld] ['ævənjuː]
IN CANADA : 1184 CASTLEFIELD AVENUE
在 加拿大 : - 卡斯尔菲尔德 大街

加拿大地址：卡斯尔菲尔德大道1184号

[tə'rɒntəʊ] - , [ɒn'teəriəʊ]
TORONTO 10 , ONTARIO
多伦多 - , 安大略省

多伦多 10，安大略省

['prɪntɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] . AT14 ['dʌbljuː]
Printed in U . S . A . AT14 W
打印 在 U . S . 一个 . AT14 W

美国印刷 AT14 W

['kɒpiraɪt] - [baɪ] ['hæri] [en] . ['eɪbrəmz] , [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] .
Copyright 1954 by Harry N . Abrams , Incorporated .
版权 - 经过 哈里 N . 艾布拉姆斯 , 公司 .

版权所有 © 1954 Harry N. Abrams, Incorporated。

['kɒpiraɪt] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['fɒrən] ['kʌntriz] ['ʌndə(r)] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['kɒpiraɪt]
Copyright in the United States and foreign countries under International Copyright
版权 在 这 团结的 各州 和 外国的 国家 在下面 国际的 版权
[kən'venʃ(ə)n] .
Convention .
习俗 .

美国和外国的版权受《国际版权公约》保护。

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd] ['ʌndə(r)][pæn] - [ə'merɪkən] [kən'venʃ(ə)n] .
All rights reserved under Pan - American Convention .
全部 权利 预订的 在下面 平底锅 - 美国人 习俗 .

泛美公约赋予所有权利。

[nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] [meɪ] [biː; bi] [ˌriːprə'djuːst] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['rɪt(ə)n]
No part of the contents of this book may be reproduced without the written
不 部分 的 这 内容 的 这 书 可能 是 复制品 没有 这 书面
[pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hæri] [en] . ['eɪbrəmz] ,
permission of Harry N . Abrams ,
允许 的 哈里 N . 艾布拉姆斯 ,

未经哈里·N·艾布拉姆斯书面许可，不得以任何形式复制本书的任何内容。

[ɪn'kɔ:pəreɪtɪd] .
Incorporated .
公司 .

公司。

['prɪntɪd] [ɪn][ju:] . [es] . [ə; eɪ] . [faɪv]
Printed in U . S . A . 5
打印 在 U . S . 一个 . 5

美国印刷5

[ðə; ði]['ju:ʒuəl][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ]['fɔ:dʒəri][ɪz][ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [dɪ'lɪbərətli] ['fæbrɪkeɪtɪd][tu:; tə] [ə'pɪə(r)]
The usual idea of a forgery is of something deliberately fabricated to appear
这 通常 主意 的 一个 伪造 是 的 某物 故意地 制造 到 出现
[tu:; tə][bi:; bi] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ;
to be what it is not ;
到 是 什么 它 是 不是 ;

人们通常认为伪造品是指故意捏造某物，使其看起来像它实际上不是的东西；

['sʌmθɪŋ] [kən'si:vd] [ɪn][sɪn] , [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [teɪnt] [ɒv; əv][ˌɪlə'dʒɪtəməsi] [θru:'aʊt] [ɪts]
something conceived in sin , and carrying the taint of illegitimacy throughout its
某物 构思 在 罪 , 和 携带 这 污点 的 非婚生子女 自始至终 它是
[ɪg'zɪstəns] .
existence .
存在 .

罪恶孕育之物，终其一生都带有私生子的污点。

[ɪn][fækt] , [haʊ'evə(r)] ,
In fact , however ,
在 事实 , 然而 ,

然而，事实上，

['meni] [θɪŋz] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [kwaɪt] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd]['i:v(ə)n]['lɔ:dəb(ə)l] [p'ɜ:pəsɪz] [hæv; həv] [bi:n]
many things made for quite innocent and even laudable purposes have been
许多 事物 制成 为了 相当 清白的 和 甚至 值得称赞 目的 有 到过
[ju:st] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'frɔ:d] ,
used to deceive and to defraud ,
用过的 到 欺骗 和 到 骗取 ,

许多出于相当无辜甚至值得称赞的目的而制造的东西，却被用来欺骗和诈骗。

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɔ:(r)] ['sʌbsɪkwənt] [mə,nɪpju'leɪʃn] .
by means of misrepresentation or subsequent manipulation .
经过 方法 的 虚假陈述 或者 随后的 操纵 .

通过歪曲事实或事后操纵。

[səʊ][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['elɪmənt] [ɪn]['fɔ:dʒəri] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [wei] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [prɪ'zentɪd] ,
So the essential element in forgery lies in the way an object is presented ,
所以 这 基本的 元素 在 伪造 谎言 在 这 方式 一个 目的 是 呈现 ,

因此，伪造的关键在于物品的呈现方式。

['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ðæt] [ɪn'spaɪəd][ɪts] ['meɪkɪŋ] .
rather than in the purpose that inspired its making .
相当 比 在 这 目的 那 灵感 它是 制作 .

而不是它创作时的初衷。

[stɪl] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɒbdʒɪkts] [meɪd] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [held] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv]
Still , it is objects made to deceive which have always held the center of
仍然 , 它 是 对象 制成 到 欺骗 哪个 有 总是 握住 这 中心 的
[ðə; ði][steɪdʒ] .
the stage .
这 阶段 .

然而，始终占据舞台中心的，是那些用来欺骗的物品。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [ðə; ði] [meɪn] ['məʊtɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˌmænju'fæktʃə(r)] [ɪz] [tu:; tə] [meɪk] ['mʌni] .

Without	doubt	,	the	main	motive	for	their	manufacture	is	to	make	money	.
没有	怀疑	,	这	主要的	动机	为了	他们的	生产	是	到	制作	钱	.

毫无疑问，它们生产的主要动机是为了赚钱。

[bʌt; bət] ['ɒf(ə)n] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['elɪmənt] [ɒv; əv] ['drɑ:mə] , ['i:v(ə)n] [ɒv; əv] [rəʊ'mæns] ,

But	often	there	is	an	element	of	drama	,	even	of	romance	,
但	经常	那里	是	一个	元素	的	戏剧	,	甚至	的	浪漫	,

但通常其中会包含戏剧性元素，甚至是浪漫元素。

[ɪn] [ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [kʌm] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] .

in	the	way	they	come	into	existence	.
在	这	方式	他们	来	进入	存在	.

它们的形成方式。

[ə; eɪ] ['feɪməs] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] ['kju:pɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌmaɪkəl'ændʒɪˌləʊ] [ɪz]

A	famous	example	is	a	Sleeping	Cupid	which	the	young	Michelangelo	is
一个	著名的	例子	是	一个	睡眠	丘比特	哪个	这	年轻的	米开朗基罗	是

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [hæv; həv] [kɑ:rvd] [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['klæsɪk(ə)l] [æn'tɪkwəti]

supposed	have	carved	in	imitation	of	the	work	of	classical	antiquity
据称	有	雕刻	在	模仿	的	这	工作	的	古典	古代

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ,

and	which	,
和	哪个	,

一个著名的例子是《沉睡的丘比特》，据说年轻的米开朗基罗模仿古典时期的作品雕刻了这尊雕像。

['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] , [wɒz; wəz] [bɔ:t] [baɪ] [ə; eɪ] ['di:lə(r)] [ænd; ənd] [səʊld] [æz; əz]

after	being	buried	in	the	ground	,	was	bought	by	a	dealer	and	sold	as
后	存在	埋葬	在	这	地面	,	曾是	买	经过	一个	经销商	和	卖	作为

[æn; ən] [æn'ti:k] ,

an	antique	,
一个	古董	,

被埋入地下后，被商人买下并作为古董出售。

['bi:ɪŋ] ['reɪtɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ʌn'tɪl] [ɪts] [tru:] ['ɒrɪdʒɪn] [wɒz; wəz] [rɪ'vi:ld] .

being	rated	as	such	until	its	true	origin	was	revealed	.
存在	评级	作为	这样的	直到	它是	真的	起源	曾是	揭晓	.

直到其真实起源被揭露之前，它一直被这样评价。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [dɪ'si:t] [wɒz; wəz] ['prez(ə)nt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

Though	the	element	of	deceit	was	present	from	the	beginning	,
尽管	这	元素	的	欺骗	曾是	展示	从	这	开始	,

虽然欺骗的因素从一开始就存在，

[ðə; ði] ['praɪmərɪ] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:k] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɑ:st] ;

the	primary	purpose	of	the	work	was	a	challenge	to	the	past	;
这	基本的	目的	的	这	工作	曾是	一个	挑战	到	这	过去的	;

这项工作的主要目的是挑战过去；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [ˌmaɪkəl'ændʒələʊz] ['ɜ:li] [bai'ɔgrəfə] ['kaʊntɪd] [ðə; ði] [sək'ses]

and	it	is	significant	that	Michelangelo's	early	biographers	counted	the	success
和	它	是	重要的	那	米开朗基罗的	早期的	传记作家	计数	这	成功

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n] to6

of	the	imposition	to6
的	这	征收	to6

值得注意的是，米开朗基罗早期的传记作者将此次造假的成功归功于.....

[hɪz; ɪz]['kredɪt] , [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [sək'sesfəli] ['raɪv(ə)l][ðə; ði] ['skʌlptə(r)] [ɒv; əv]

his	credit	,	since	it	proved	that	he	could	successfully	rival	the	sculptors	of
他的	信用	,	自从	它	已证实	那	他	可以	成功地	竞争对手	这	雕塑家	的

[griːs] [ænd; ənd] [rəʊm] .

Greece	and	Rome	.
希腊	和	罗马	.

这证明了他能够成功地与希腊和罗马的雕塑家相媲美，从而获得了声誉。

[sʌtʃ] ['tʃælɪndʒɪz] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːst][hæv; həv] [ʌn'daʊtɪdli] [ɪn'spaɪəd][men] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɔː(r)]

Such	challenges	to	the	past	have	undoubtedly	inspired	men	who	were	or
这样的	挑战	到	这	过去的	有	无疑	灵感	男人	WHO	是	或者

['ʌltɪmətli] [bɪ'keɪm] [prə'feʃən(ə)l] ['fɔːdʒə(r)] .

ultimately	became	professional	forgers	.
最终	成为	专业的	伪造者	.

对过去的这种挑战无疑激励了那些曾经是或最终成为职业伪造者的人。

[ðɪs] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [dʒəʊ'væni][bæˌstiː'niːni] (- - -) , [ðə; ði]

This	seems	to	have	been	the	case	with	Giovanni	Bastianini	(	1830	-	1868	)	,	the
这	似乎	到	有	到过	这	案件	和	乔瓦尼	巴斯蒂亚尼尼	(	-	-	-	)	,	这

[ɪ'tæliən]['skʌlptə(r)] .

Italian	sculptor	.
意大利语	雕塑家	.

意大利雕塑家乔瓦尼·巴斯蒂亚尼尼（1830-1868）似乎就是这种情况。

[hɪz; ɪz][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['ɜːli] [rɪ'neɪs(ə)ns] [ɪ'tæliən]['skʌlptʃə(r)] [bred][ɪn][hɪm][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv]

His	admiration	for	early	Renaissance	Italian	sculpture	bred	in	him	a	spirit	of
他的	钦佩	为了	早期的	复兴	意大利语	雕塑	繁殖	在	他	一个	精神	的

['raɪv(ə)lri] [wɪtʃ] ['ɪʃuːd] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ˌimi'teiʃən] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'splɔɪtɪd]

rivalry	which	issued	in	the	production	of	remarkable	imitations	to	be	exploited
对抗	哪个	发布	在	这	生产	的	卓越	仿制品	到	是	被利用

[æz; əz][ə'rɪdʒənəlz] [θruː] [kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ]['diːlə(r)] .

as	originals	through	collaboration	with	a	dealer	.
作为	原件	通过	合作	和	一个	经销商	.

他对早期文艺复兴时期意大利雕塑的崇拜在他心中滋生了一种竞争精神，这种精神促使他制作出精妙绝伦的仿制品，并通过与经销商合作将其作为原作出售。

[ælsiːoʊ] [dɔː'sɛnə] (- - -) ['ɔːlsəʊ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pruːv] [hɪm'self][ðə; ði]

Alceo	Dossena	(	1878	-	1937	)	also	seems	to	have	wanted	to	prove	himself	the
阿尔塞奥	多塞纳	(	-	-	-	)	还	似乎	到	有	通缉	到	证明	他自己	这

['iːkwəl][ɒv; əv] ['ɜːlɪə(r)] ['skʌlptə(r)] ,

equal	of	earlier	sculptors	,
平等的	的	早些时候	雕塑家	,

阿尔塞奥·多塞纳（1878-1937）似乎也想证明自己能与早期的雕塑家比肩。

[ðəʊ] ['leɪtə(r)][hiː; hi] ['nəʊɪŋli] [emˈbɑːk, im-][ɒn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['fɔːdʒəri] [ɒv; əv][ˌmedi'iːv(ə)l]

though	later	he	knowingly	embarked	on	the	making	of	forgeries	of	medieval
尽管	之后	他	明知	启航	在	这	制作	的	伪造品	的	中世纪

[ænd; ənd] [rɪ'neɪs(ə)ns] [ɪ'tæliən] ['skʌlptʃə(r)] ,

and	Renaissance	Italian	sculpture	,
和	复兴	意大利语	雕塑	,

虽然后来他明知故犯地开始伪造中世纪和文艺复兴时期的意大利雕塑，

['skɪlf(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [æz; əz][ə'rɪdʒənəlz][baɪ] ['veəriəs] [mjʊ'zɪəm] .

skillful	enough	to	be	purchased	as	originals	by	various	museums	.
熟练	足够的	到	是	购买	作为	原件	经过	各种各样的	博物馆	.

技艺精湛，足以被多家博物馆购入作为原作。

[ðə; ði] [keɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒnʃəs] ['raɪv(ə)lri] [wɪð] [ðə; ði][pɑ:st][ɪz]['klɪərə(r)] [wɪð] - , [ðə; ði]

The	case	for	conscious	rivalry	with	the	past	is	clearer	with	Rouchomovski	,	the
这	案件	为了	有意识的	对抗	和	这	过去的	是	更清晰	和	-	,	这

[ˌnaɪn'ti:nθ] - ['sentʃəri] ['gəʊldsmɪθ] ,

nineteenth	-	century	goldsmith	,
第十九	-	世纪	金匠	,

从十九世纪金匠鲁霍莫夫斯基身上，我们可以更清楚地看出与过去进行有意识的竞争的必要性。

[hu:z] [ə'bɪlətiz] , [ðəʊ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [raɪt] ,

whose	abilities	,	though	sufficient	to	give	him	a	reputation	in	his	own	right	,
谁	能力	,	尽管	充足的	到	给	他	一个	名声	在	他的	自己的	正确的	,

他的能力虽然足以让他赢得自己的声誉，

[led] [hɪm] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['feɪməs] [ti'ɑ:rə][ɒv; əv] - ,

led	him	to	make	the	famous	tiara	of	Saitaphernes	,
引领	他	到	制作	这	著名的	头饰	的	-	,

这促使他制作了著名的赛塔斐涅斯王冠。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['pɜ:rtʃəst] [baɪ][ðə; ði]['lu:və(r)] [æz; əz]['gri:kəʊ; 'grekəʊ] - ['sɪθɪən] [wɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði]

which	was	purchased	by	the	Louvre	as	Greco	-	Scythian	work	of	the
哪个	曾是	购买	经过	这	卢浮宫	作为	格雷科	-	斯基泰人	工作	的	这

[θɜ:d] ['sentʃəri] [bi:] . [si:] .

third	century	B	.	C	.
第三	世纪	B	.	C	.

卢浮宫将其购入，当时认为它是公元前三世纪的希腊-斯基泰艺术品。

[wɪð] ['ʌðə(r)]['fɔ:dʒə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [kən'faʊnd] [ˌkɔnə'sə:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɜ:nɪd]

With	other	forgers	,	however	,	desire	to	confound	connoisseurs	and	the	learned
和	其他	伪造者	,	然而	,	欲望	到	混杂	鉴赏家	和	这	学习

[wɜ:ld] [hæz; həz] [bi:n] ['ʌpəməʊst] ,

world	has	been	uppermost	,
世界	有	到过	最上层	,

然而，对于其他造假者来说，迷惑鉴赏家和学术界才是他们最渴望的。

['dʒen(ə)rəli][bred][baɪ] [nɪ'glekt] [ɔ:(r)] ['ædvɜ:s] ['krɪtɪsɪzəm] .

generally	bred	by	neglect	or	adverse	criticism	.
一般来说	繁殖	经过	忽视	或者	不利	批评	.

通常是由于忽视或负面批评而滋生的。

[səʊ][ˌaɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [wɪð] ['tɒməs] ['tʃætətn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌeɪ'ti:nθ] -

So	it	seems	to	have	been	with	Thomas	Chatterton	and	his	eighteenth	-
所以	它	似乎	到	有	到过	和	托马斯	查特顿	和	他的	第十八	-

['sentʃəri] [ˌimi'teiʃən] [ɒv; əv][ˌmedi'i:v(ə)l]['poʊəmz] ;

century	imitations	of	medieval	poems	;
世纪	仿制品	的	中世纪	诗歌	;

托马斯·查特顿和他十八世纪对中世纪诗歌的模仿似乎也是如此；

[pə'hæps] [ˌaɪ 'ti:]['ɒpəɹˌeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ti:] . [dʒeɪ] . [waɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:dʒəri] [ɒv; əv]

perhaps	it	operated	in	the	case	of	T	.	J	.	Wise	and	his	forgeries	of
也许	它	经营的	在	这	案件	的	T	.	J	.	明智的	和	他的	伪造品	的

[ˌnaɪn'ti:nθ] - ['sentʃəri] ['pæmflɪts] ;

nineteenth	-	century	pamphlets	;
第十九	-	世纪	小册子	;

也许TJ Wise伪造19世纪小册子的案例就证明了这一点；

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] [ai] . [ef] . ['aɪoʊni] , [ðə; ði] [ˌsiə'nis] ['peɪntə(r)][ænd; ənd][rɪ'stɔ:rə(r)] ,

and	apparently	I	.	F	.	Ioni	,	the	Sienese	painter	and	restorer	,
和	显然	我	.	F	.	伊奥尼	,	这	锡耶纳	画家	和	修复器	,

显然，如果锡耶纳画家兼修复师伊奥尼（IF Ioni）

[wel] - [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɔːdʒəri] [ɒv; əv][ɪˈtæliən] [ˈprɪmətɪv] [ˈpeɪntɪŋz] ,

well	-	known	for	his	forgeries	of	Italian	primitive	paintings	,
出色地	-	已知	为了	他的	伪造品	的	意大利语	原始	绘画	,

他因伪造意大利早期绘画作品而闻名。

[dɪˈraɪvd] [æt; ət] [liːst] [æz; əz] [mʌtʃ] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][frɒm; frəm] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn] [ˈemɪnənt]

derived	at	least	as	much	satisfaction	from	trying	to	take	in	eminent
衍生的	在	至少	作为	很多	满意	从	尝试	到	拿	在	杰出

[ɔːˈθɒrətiz] [æz; əz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmʌni] [hiː; hi] [meɪd] .

authorities	as	from	the	money	he	made	.
当局	作为	从	这	钱	他	制成	.

他从试图捉弄显赫人物中获得的满足感，至少与他从赚到的钱中获得的满足感一样多。

[ˈsɜːt(ə)nli] [sʌtʃ] [ˈmoʊtɪvz] [ɪnˈspaɪəd][eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [væn] [məˈgɪrən] , [ðə; ði][məʊst] [ˈfeɪməs] [ˈfɔːdʒə(r)][ɒv; əv]

Certainly	such	motives	inspired	H	.	A	.	Van	Meegeren	,	the	most	famous	forger	of
当然	这样的	动机	灵感	H	.	一个	.	范	米格伦	,	这	最多	著名的	锻工	的

[ˈaʊə(r)] [taɪm] .

our	time	.
我们的	时间	.

这样的动机无疑激发了我们这个时代最著名的伪造者 HA Van Meegeren 的创作灵感。

[væn] [məˈgɪrən] , [ə; eɪ]['dekst(ə)rəs]['peɪntə(r)] , ['skɪlf(ə)l][ɪn] ['ɪmɪteɪtɪŋ] ['ʌðə(r)z] ,

Van	Meegeren	,	a	dexterous	painter	,	skillful	in	imitating	others	,
范	米格伦	,	一个	轻巧	画家	,	熟练	在	模仿	其他的	,

范米格伦（Van Meegeren）是一位灵巧的画家，善于模仿他人，

[dɪd] [nɒt] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˌrekəgˈnɪʃn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [gɪfts] [ɪnˈtaɪtld] [hɪm] ,

did	not	receive	the	recognition	to	which	he	felt	his	gifts	entitled	him	,
做过	不是	收到	这	认出	到	哪个	他	毛毡	他的	礼物	标题	他	,

他认为自己的才华理应得到认可，但他却没有得到应有的认可。

[ænd; ənd] [tɜːnd] [hɪz; ɪz]['tæləntsz][tuː; tə] ['fɔːdʒɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [dʌtʃ] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ]

and	turned	his	talents	to	forging	the	great	Dutch	masters	of	the	seventeenth
和	转向	他的	天赋	到	锻造	这	伟大的	荷兰语	大师	的	这	第十七

['sentʃəri] .

century	.
世纪	.

并将他的才能用于锻造十七世纪伟大的荷兰大师的作品。

[ɪn] - [hiː; hi] [əˈtʃiːvd] [spekˈtækjələ(r)] [səkˈses] [wɪð] [hɪz; ɪz] [seɪl] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɒtəˌdæm] [mjuˈziːəm]

In	1937	he	achieved	spectacular	success	with	his	sale	to	the	Rotterdam	museum
在	-	他	已达成	壮观的	成功	和	他的	销售	到	这	鹿特丹	博物馆

[fɔː(r); fə(r)] $200 ,

for	$200	,
为了	$200	,

1937年，他以200美元的价格将作品卖给了鹿特丹博物馆，取得了巨大的成功。

- [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [æt; ət] ['ɛmeɪəs] , [æz; əz][æn; ən] ['ɜːli] [wɜːk] [baɪ][dʒæn] [vəˈmɪə] .

000	of	his	Disciples	at	Emmaus	,	as	an	early	work	by	Jan	Vermeer	.
-	的	他的	门徒	在	以马忤斯	,	作为	一个	早期的	工作	经过	一月	维米尔	.

000 名他的门徒在以马忤斯，这是扬·维米尔的早期作品。

[ə; eɪ]['vɪvɪd] [laɪt] [ɪz] [θrəʊn] [ɒn][hɪz; ɪz]['moʊtɪvz][baɪ][ə; eɪ] [rɪˈmɑːk] [hiː; hi] [meɪd] [ɪn] - ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]

A	vivid	light	is	thrown	on	his	motives	by	a	remark	he	made	in	1947	after	his
一个	生动	光	是	抛掷	在	他的	动机	经过	一个	评论	他	制成	在	-	后	他的

[əˈrest] [ænd; ənd]['traɪəl] :

arrest	and	trial	:
逮捕	和	审判	:

他在1947年被捕受审后发表的一番言论，生动地揭示了他的动机：

“ [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] - [strəʊk] [ɪn][maɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] ['vendʒəns] .

“	The	Disciples	represented	the	master	-	stroke	in	my	plan	for	vengeance	.
”	这	门徒	代表	这	掌握	-	中风	在	我的	计划	为了	复仇	.

“门徒是我复仇计划中的神来之笔。”

” ['leɪtə(r)] , [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] [p'ɒkɪts] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['pærəmaʊnt] .

”	Later	,	the	desire	to	fill	his	pockets	seems	to	have	become	paramount	.
”	之后	,	这	欲望	到	充满	他的	口袋	似乎	到	有	变得	派拉蒙	.

“后来，中饱私囊的欲望似乎变得最为强烈。”

[ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [keɪs] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪltˌdaʊn] [skʌl] ,

A	similar	case	may	be	that	of	the	Piltdown	skull	,
一个	相似的	案件	可能	是	那	的	这	皮尔当	颅骨	,

皮尔当人头骨的情况可能与之类似。

[wʌns] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['ɜ:liɪst] [sə'vaɪvɪŋ] ['relɪk][ɒv; əv][ˌpri:hɪ'stɒrɪk][mæn] .

once	thought	to	be	the	earliest	surviving	relic	of	prehistoric	man	.
一次	想法	到	是	这	最早	幸存	遗迹	的	史前	男人	.

曾被认为是史前人类现存最早的遗迹。

['ri:s(ə)nt] [ɪn'tensɪv] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][hæz; həz] [pru:vd] [ðæt] [ðəʊ] the7

Recent	intensive	examination	has	proved	that	though	the7
最近的	密集的	考试	有	已证实	那	尽管	the7

近期深入的调查证明，尽管7

['kreɪniəm][ɪz][ɒv; əv] [rɪ'spektəbl] [æn'tɪkwəti] , [ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔ:][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌtʃɪmpæn'zi:]

cranium	is	of	respectable	antiquity	,	the	lower	jaw	is	that	of	a	chimpanzee
颅骨	是	的	可敬	古代	,	这	降低	颚	是	那	的	一个	黑猩猩

[dɔktə] [tu:; tə] [ə'pɪə(r)] ['eɪnʃənt] ;

doctored	to	appear	ancient	;
篡改过的	到	出现	古老的	;

头骨年代久远，下颌骨是经过改造的黑猩猩下颌骨，使其看起来像是古老的；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm]['ri:z(ə)n][tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd]['plɑ:ntɪd][nɪə(r)]

and	there	is	some	reason	to	think	that	it	was	made	and	planted	near
和	那里	是	一些	原因	到	思考	那	它	曾是	制成	和	已种植	靠近

[weə(r)] [ðə; ði]['kreɪniəm][wɒz; wəz] [faʊnd] ,

where	the	cranium	was	found	,
在哪里	这	颅骨	曾是	成立	,

有理由认为它是在发现头骨的地方附近制作并栽种的。

[baɪ][ə; eɪ][dɪs'grʌnt(ə)ld][mju'zi:əm] [tek'nɪʃ(ə)n] [hu:] [wɪʃt] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [fu:l] [ðə; ði]

by	a	disgruntled	museum	technician	who	wished	to	prove	that	he	could	fool	the
经过	一个	不满的	博物馆	技术员	WHO	希望	到	证明	那	他	可以	傻子	这

['lɜ:nɪd] [wɜ:ld] .

learned	world	.
学习	世界	.

出自一位心怀不满的博物馆技术员之手，他想证明自己能够欺骗学术界。

[left] : [ə; eɪ] ['fɔ:dʒəri] [baɪ][dʒəʊ'væni][bæˌsti:'ni:ni] , [pɑ:t] ['kɒpi] [ænd; ənd] [pɑ:t] [staɪl] [ˌɪmɪ'teɪʃn] .

LEFT	:	A	forgery	by	Giovanni	Bastianini	,	part	copy	and	part	style	imitation	.
左边	:	一个	伪造	经过	乔瓦尼	巴斯蒂亚尼尼	,	部分	复制	和	部分	风格	模仿	.

左图：乔瓦尼·巴斯蒂亚尼尼的赝品，部分是复制品，部分是风格模仿。

[raɪt] :

RIGHT	:
正确的	:

正确的：

[ə; eɪ]['frægmənt][ɒv; əv][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] [rɪ'liːf] [baɪ][ˌdɛsɪ'dɪrioʊ][ˌdiː 'eɪ][ˌsɛtiː'njɑːnoʊ][ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

A	fragment	of	an	original	relief	by	Desiderio	da	Settignano	on	which	the
一个	分段	的	一个	原来的	宽慰	经过	德西德里奥	达	塞蒂尼亚诺	在	哪个	这

['fɔːdʒəri][wɒz; wəz] [beɪst] .

forgery	was	based	.
伪造	曾是	基于	.

这是德西德里奥·达·塞蒂尼亚诺创作的一幅原作浮雕的残片，赝品就是以此为原型制作的。

[bʌt; bət] [wɒt'evə(r)] ['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] ['moʊtɪvz] [meɪ] [gəʊ]['ɪntuː] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['fɔːdʒəri] ,

But	whatever	mixture	of	motives	may	go	into	making	a	forgery	,
但	任何	混合物	的	动机	可能	去	进入	制作	一个	伪造	,

但无论伪造行为背后包含何种动机，

[ðə; ði] [prɪ'dɒmɪnənt] [wʌn][ɪz]['ɔːlməʊst]['ɔːlweɪz][faɪ'nænʃ(ə)l][geɪn] .

the	predominant	one	is	almost	always	financial	gain	.
这	主要的	一	是	几乎	总是	金融的	获得	.

其中最主要的几乎总是经济利益。

[ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [ðæt] [wɒt] [ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] [meɪks] [ɪz] ['meɪnli] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)]

It	follows	that	what	the	forger	makes	is	mainly	determined	by	the	market	for
它	跟随	那	什么	这	锻工	制作	是	主要	决定	经过	这	市场	为了

[hɪz; ɪz] [gʊdz] ,

his	goods	,
他的	商品	,

由此可见，伪造者的作品主要取决于其产品的市场需求。

[wɪtʃ] [ɪn] [tɜːn] [dɪ'pendz] [ɒn] ['kʌrənt] [æk'tɪvəti] [ə'mʌŋ] [kə'lektər] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['lɜːnɪd] [wɜːld] .

which	in	turn	depends	on	current	activity	among	collectors	and	in	the	learned	world	.
哪个	在	转动	取决于	在	当前的	活动	之中	收藏家	和	在	这	学习	世界	.

这又取决于收藏家和学术界的当前活动。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] , [fæn'tæstɪk] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ænd; ənd] ['seɪntli] ['relɪks][wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [ɪn][dɪ'mɑːnd]

In	the	Middle	Ages	,	fantastic	curiosities	and	saintly	relics	were	much	in	demand
在	这	中间	年龄	,	极好的	奇闻异事	和	圣洁的	遗物	是	很多	在	要求

,

,

,

中世纪时期，奇珍异宝和圣物非常受欢迎。

[ænd; ənd]['fɔːdʒə(r)] [sɔː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [wɒz; wəz] [kept] [ʌp] .

and	forgers	saw	to	it	that	the	supply	was	kept	up	.
和	伪造者	锯	到	它	那	这	供应	曾是	保留	向上	.

伪造者确保了这种供应的持续性。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['skeptɪsɪzəm] [spɔɪld] [ðɪs]

Later	,	the	growth	of	scientific	knowledge	and	religious	skepticism	spoiled	this
之后	,	这	生长	的	科学	知识	和	宗教	怀疑论	被宠坏了	这

['mɑːkɪt] ;

market	;
市场	;

后来，科学知识的增长和宗教怀疑主义破坏了这个市场；

[waɪl] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪst][æz; əz][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]

while	recognition	of	the	artist	as	an	individual	and	the	development	of
尽管	认出	的	这	艺术家	作为	一个	个人	和	这	发展	的

[ɑːt] [kə'lekʃn] ['stɪmjuleɪtɪd] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɔːdʒəri] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)]

art	collections	stimulated	production	of	forgeries	imitating	the	work	of	particular
艺术	收藏	刺激	生产	的	伪造品	模仿	这	工作	的	特别的

['ɑːtɪsts][ɔː(r)][ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)] ['ɛpɒkz] .

artists	or	of	particular	epochs	.
艺术家	或者	的	特别的	纪元	.

对艺术家个人的认可和艺术收藏的发展刺激了模仿特定艺术家或特定时期作品的赝品的生产。

[ðiːz] [hæv; həv] [sɪns] [biːn] [ðə; ði]['steɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [-] [treɪd] , [rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] [teɪsts]
These have since been the staple of the forger's trade , reflecting the tastes
这些 有 自从 到过 这 主食 的 这 伪造者的 贸易 , 反思 这 口味
[ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
of the day .
的 这 天 .

此后，这些就成了伪造者的主要工具，反映了当时的审美趣味。

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] - ['sentʃəri] [kə'lektər] - ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]['klæsɪk(ə)l][æn'tɪkwəti] [helpt] [tuː; tə]
The eighteenth - century collectors ' passion for classical antiquity helped to
这 第十八 - 世纪 收藏家 - 热情 为了 古典 古代 帮助 到
[sə'steɪn] [ɪn] [rəʊm] [ə; eɪ] ['flʌrɪʃɪŋ] ['ɪndəstri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]['klæsɪk(ə)l][s'tætʃuːz]
sustain in Rome a flourishing industry for the supply of classical statues
维持 在 罗马 一个 茁壮 行业 为了 这 供应 的 古典 雕像
[ænd; ənd][dʒemz] ,
and gems ,
和 宝石 ,

十八世纪收藏家们对古典古董的热情，帮助罗马维持了一个蓬勃发展的古典雕像和宝石供应产业。

[wɪð] ['tɒməs] ['dʒeŋkɪnz] , ['peɪntə(r)] , [ɑːt]['eɪdʒənt] , [ænd; ənd]['bæŋkə(r)][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ɪts] ['liːdɪŋ]
with Thomas Jenkins , painter , art agent , and banker as one of its leading
和 托马斯 詹金斯 , 画家 , 艺术 代理人 , 和 银行家 作为 一 的 它是 领导
['fɪgəz] ;
figures ;
数据 ;

其中一位主要人物是画家、艺术经纪人和银行家托马斯·詹金斯；

['ɪŋglɪʃ] ['riːdʒənsi] [teɪst] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [faɪn] [krɒp][ɒv; əv] [ˌimi'teiʃən] [ɒv; əv] ['sevrə] [ænd; ənd] ['maɪsən]
English Regency taste produced a fine crop of imitations of Sèvres and Meissen
英语 摄政时期 品尝 生产 一个 美好的 庄稼 的 仿制品 的 塞夫尔 和 迈森
['pɔːsəlɪn] ,
porcelain ,
瓷 ,

英国摄政时期的审美趣味催生了一批精美的塞夫尔和迈森瓷器仿制品。

[meɪd] [bəuθ][ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] ; [ðə; ði] ['gɒθɪk] [rɪ'vaɪv(ə)l] ,
made both in England and elsewhere ; the Gothic revival ,
制成 两个都 在 英格兰 和 别处 ; 这 哥特 复兴 ,

在英国和其他地方都有创作；哥特式复兴，

['brɪŋɪŋ] [ɪn][ɪts][treɪn][ə; eɪ][njuː] [ɪn'θjuːziæzəm][fɔː(r); fə(r)][ɪ'tæliən] ['prɪmətɪv] , [kri'eɪtɪd] [ˌhɪðə'tuː]
bringing in its train a new enthusiasm for Italian primitives , created hitherto
带来 在 它是 火车 一个 新的 热情 为了 意大利语 原始 , 创建 迄今为止
[nɪ'glektɪd] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] ,
neglected opportunities for the forger ,
被忽视的 机会 为了 这 锻工 ,

它带来了对意大利早期艺术品的新热情，为伪造者创造了以前被忽视的机会。

[huː] [meɪn'teɪnd] [æn; ən] ['æktɪv] ['saɪdlaɪn][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [pə'liːsi] [weə(r)][ænd; ənd]
who maintained an active sideline in keeping up the supply of Palissy ware and
WHO 维持 一个 积极的 副业 在 保持 向上 这 供应 的 帕利西 仓库 和
[ɪ'tæliən][mə'dʒɒlɪkə] ,
Italian majolica ,
意大利语 陶器 ,

他同时还积极从事帕利西陶器和意大利彩陶的供应。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːs'θetɪk] ['pɪəriəd] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [delft] [weə(r)] ;
until the taste of the aesthetic period turned his attention to Delft ware ;
直到 这 品尝 的 这 审美的 时期 转向 他的 注意力 到 代尔夫特 仓库 ;

直到唯美主义时期，他的审美趣味才让他将注意力转向了代尔夫特陶器；

[ænd; ənd][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [taɪm] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] [swɪŋ] [frɒm; frəm] ['fæbrɪkeɪtɪŋ]

and	in	our	own	time	we	have	seen	the	forger	swing	from	fabricating
和	在	我们的	自己的	时间	我们	有	已见	这	锻工	摇摆	从	制造

[fæ'miːl] [rəʊz] [ænd; ənd] [fæ'miːl] ['vɜːrti] [tuː; tə] ['miːtɪŋ] ['twentiəθ] - ['sentʃəri] [dɪ'mɑːndz] [fɔː(r); fə(r)]

Famille	Rose	and	Famille	Verte	to	meeting	twentieth	-	century	demands	for
家庭	玫瑰	和	家庭	顶点	到	会议	第二十	-	世纪	需求	为了

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ,

the	art	of	the	T'ang	,
这	艺术	的	这	唐	,

在我们这个时代，我们看到伪造者从伪造粉彩和绿彩转向满足二十世纪对唐代艺术的需求。

[sʌŋ] , [ænd; ənd] ['ɜːlɪə(r)] [ˌtʃaɪ'niːz] ['dainəstiz] . [eit]

Sung	,	and	earlier	Chinese	dynasties	.	8
宋	,	和	早些时候	中国人	王朝	.	8

宋代及更早的中国朝代。8

[ə'bʌv] :

ABOVE	:
多于	:

多于：

[æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['flʌrɪʃɪŋ] [ˌnaɪn'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['ɪndəstri] : [ə; eɪ]['fɔːdʒəri][ɒv; əv][ə; eɪ]

An	example	of	a	flourishing	nineteenth	-	century	industry	:	a	forgery	of	a
一个	例子	的	一个	茁壮	第十九	-	世纪	行业	:	一个	伪造	的	一个

[ˌfɔː'tiːnθ] - ['sentʃəri] [ɪ'tæliən] ['dɪptɪk] ,

fourteenth	-	century	Italian	diptych	,
第十四	-	世纪	意大利语	双联画	,

十九世纪蓬勃发展的伪造行业的例子：一幅十四世纪意大利双联画的赝品。

[wɪð] ([bɪ'ləʊ]) [ə; eɪ]['dʒenjuɪn][ɪg'zɑːmp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][kəm'pærɪs(ə)n] .

with	(	BELOW	)	a	genuine	example	for	comparison	.
和	(	以下	)	一个	真的	例子	为了	比较	.

（下方）提供一个真实案例以供比较。

[ðə; ði] ['krækl] [ænd; ənd]['feɪʃ(ə)l] [taɪps] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['fɔːdʒəri] . -

The	crackle	and	facial	types	indicate	the	forgery	.	910
这	裂纹	和	面部的	类型	表明	这	伪造	.	-

裂纹和面部特征表明这是伪造品。910

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [ri'spɔndz] [tuː; tə]['tʃeɪndʒɪz][ɪn] [teɪst] [ɔː(r)][ɪn] ['lɜːnɪd] [æk'tɪvəti] ,

Just	as	he	responds	to	changes	in	taste	or	in	learned	activity	,
只是	作为	他	回应	到	变化	在	品尝	或者	在	学习	活动	,

就像他对味觉或学习活动的变化做出反应一样，

[səʊ][ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] [f'ɒləʊz] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʊərɪst] ,

so	the	forger	follows	in	the	footsteps	of	the	tourist	,
所以	这	锻工	跟随	在	这	脚步声	的	这	游客	,

所以造假者会效仿游客的脚步。

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hiː; hi][hæz; həz][prə'vaɪdɪd][flɪnt] ['ɪmplɪm(ə)nts][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ˌpriːhɪ'stɒrɪk]

for	whom	he	has	provided	flint	implements	to	be	discovered	in	prehistoric
为了	谁	他	有	假如	燧石	实施	到	是	发现	在	史前

[saɪts] ;

sites	;
网站	;

他为那些在史前遗址中被发现的人提供了燧石工具；

[griːk] [ænd; ənd]['rəʊmən] [kɔɪnz] , [dʒemz] , [ænd; ənd] [ˌstætʃuː'ets] [æt; ət] [ə'prəʊpriət] ['pleɪsɪz] [ɪn] ['ɪtəli] ,
Greek 希腊语 **and** 和 **Roman** 罗马 **coins** 硬币 , **gems** 宝石 , **and** 和 **statuettes** 小雕像 **at** 在 **appropriate** 合适的 **places** 地方 **in** 在 **Italy** 意大利 ,
[griːs] ,
Greece 希腊 ,

在意大利、希腊等地的适当地点发现希腊和罗马的硬币、宝石和雕像。

[ænd; ənd]['eɪʒə; 'eɪʃə]['maɪnə(r)] ; ['skærəb] [ænd; ənd] [smɔːl] ['skʌlptʃə(r)] [ɪn]['iːdʒɪpt] ; [ænd; ənd] [tə'deɪ] ,
and 和 **Asia** 亚洲 **Minor** 次要的 **;** ; **scarabs** 圣甲虫 **and** 和 **small** 小的 **sculpture** 雕塑 **in** 在 **Egypt** 埃及 **;** ; **and** 和 **today** 今天 ,

以及小亚细亚；埃及的圣甲虫和小雕塑；以及今天，

['pɒtəri] [ænd; ənd] [ˌfɪgjə'riːnz] [ɪn] ['sentrəl] [ænd; ənd] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
pottery 陶器 **and** 和 **figurines** 小雕像 **in** 在 **Central** 中央 **and** 和 **South** 南 **America** 美国 .

中美洲和南美洲的陶器和雕像。

[nɔː(r)] [dʌz] [ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] [kən'faɪn] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃən] [tuː; tə][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːst] ,
Nor 也不 **does** 做 **the** 这 **forger** 锻工 **confine** 局限 **his** 他的 **attentions** 注意 **to** 到 **the** 这 **art** 艺术 **of** 的 **the** 这 **past** 过去的 ,

伪造者并不局限于对过去艺术的模仿，

[bʌt; bət][ɪk'stendz; ek-][ðem; ðəm][tuː; tə] [kən'temp(ə)rəri] [wɜːk] .
but 但 **extends** 扩展 **them** 他们 **to** 到 **contemporary** 当代的 **work** 工作 .

但它们也被扩展到了当代作品中。

['kʌnstəbl] [ænd; ənd][kə'roʊt][wɜː(r); wə(r)] ['ɪmɪteɪtɪd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['lɪvɪŋ] ; ['fɔːdʒəri]
Constable 警官 **and** 和 **Corot** 柯罗 **were** 是 **imitated** 模仿 **while** 尽管 **they** 他们 **were** 是 **still** 仍然 **living** 活的 **;** ; **forgeries** 伪造品
[ɒv; əv]['renwɑː(r); rən'wɑː(r)] ,
of 的 **Renoir** 雷诺阿 ,

康斯太勃尔和柯罗在世时就被人模仿；雷诺阿的伪作也层出不穷。

[diː'gæs] , [piː'kæsəu] , [mæ'tiːs] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [tə'deɪ] ; [waɪl] , [ə'mʌŋ]
Degas 德加 , **Picasso** 毕加索 , **Matisse** 马蒂斯 , **and** 和 **others** 其他的 **are** 是 **common** 常见的 **today** 今天 **;** ; **while** 尽管 , **among** 之中
[ə'mɛrɪkənz] ,
Americans 美国人 ,

德加、毕加索、马蒂斯等人的作品如今广为人知；而在美国人中，

['wɪnzloʊ] ['həʊmə(r)][ænd; ənd]['raɪdər][ˌfæbrɪ'keɪʃ(ə)nz] ['sɜːkjəleɪt] ['friːli] .
Winslow 温斯洛 **Homer** 荷马 **and** 和 **Ryder** 莱德 **fabrications** 制造 **circulate** 流通 **freely** 自由 .

温斯洛·霍默和莱德的虚构作品在网络上自由流传。

['ɑːtɪsts] [ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə][biː; bi] [fə'getfl] [æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [prə'djuːst] ,
Artists 艺术家 **are** 是 **apt** 易于 **to** 到 **be** 是 **forgetful** 健忘 **as** 作为 **to** 到 **what** 什么 **they** 他们 **have** 有 **produced** 生产 ,

艺术家往往会忘记自己创作过的作品。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['sketʃɪz] , [ænd; ənd][hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə][dɪ'naɪ] ['ɔːθəʃɪp]
especially 尤其 **in** 在 **the** 这 **case** 案件 **of** 的 **sketches** 草图 , **and** 和 **have** 有 **been** 到过 **known** 已知 **to** 到 **deny** 否定 **authorship** 作者身份
[ɒv; əv] ['pɜːfɪktli] ['dʒenjuɪn] [wɜːk] ;
of 的 **perfectly** 完美 **genuine** 真的 **work** 工作 **;** ;

尤其是在素描作品方面，他们甚至会否认自己是完全原创作品的作者；

[səʊ] [ðæt] [rɪsks] [ɒv; əv] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [tu:] [greɪt] .

so	that	risks	of	confrontation	are	not	too	great	.
所以	那	风险	的	对抗	是	不是	也	伟大的	.

这样一来，发生冲突的风险就不会太大。

[wɪð] [ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] ['ɑ:tɪst] ['ri:s(ə)ntli] [ded] , [hɪz; ɪz] [wɜ:k] [nɒt] [jet] ['fʊli] [nəʊn] [ɔ:(r)] ['kætəlɒgd]

With	a	contemporary	artist	recently	dead	,	his	work	not	yet	fully	known	or	catalogued
和	一个	当代的	艺术家	最近	死的	,	他的	工作	不是	然而	完全	已知	或者	已编目

,

,

,

一位当代艺术家近期去世，他的作品尚未被完全了解或编目。

[ə; eɪ] [vəʊg] [fɔ:(r); fə(r)] [kə'lektɪŋ] [hɪm] [fænd] [baɪ][ə; eɪ]['skɪlf(ə)l] [ˌɒntrəprə'nɜ:(r)] ,

a	vogue	for	collecting	him	fanned	by	a	skillful	entrepreneur	,
一个	时尚	为了	收集	他	扇形	经过	一个	熟练	企业家	,

一位精明的商人煽动了人们对收藏他的风潮。

[praisiz] [nɒt] [səʊ] [haɪ] [æz; əz] [tu:; tə] [prə'vəʊk] ['krɪtɪk(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

prices	not	so	high	as	to	provoke	critical	examination	,
价格	不是	所以	高的	作为	到	惹	批判的	考试	,

价格并不高到引起仔细审视的地步，

[ænd; ənd] [wɪð] [nɒt] [tu:] ['meni] ['dʒenjuɪn] [ɪg'zæmpl] [ək'sesəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [kəm'pærɪs(ə)n] , [ðə; ði]

and	with	not	too	many	genuine	examples	accessible	for	comparison	,	the
和	和	不是	也	许多	真的	示例	可访问	为了	比较	,	这

['fɔ:dʒə(r)] [ɪz] [ɪn] ['velvɪt] .

forger	is	in	velvet	.
锻工	是	在	天鹅绒	.

由于没有太多真品可供比较，造假者显得技高一筹。

[ðə; ði] [tu:] [meɪn] ['meθədz] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['fɔ:dʒəri] , [ˌmænju'fæktʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ,

The	two	main	methods	of	making	forgeries	,	manufacture	and	misrepresentation	,
这	二	主要的	方法	的	制作	伪造品	,	生产	和	虚假陈述	,

[ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] ['præktɪs] ['ɒf(ə)n] [kəm'baɪnd] ;

are	in	practice	often	combined	;
是	在	实践	经常	合并	;

伪造的两种主要方法——制造和虚假陈述——在实践中常常结合在一起；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [kən'vi:niənt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðem; ðəm] ['seprətli] .

but	it	is	convenient	to	discuss	them	separately	.
但	它	是	方便的	到	讨论	他们	分别地	.

但分开讨论会更方便。

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [taɪp] [ɒv; əv] [ˌmænju'fæktʃəd] ['fɔ:dʒəri] [ɪz] [ðə; ði] [streɪt] ['kɒpi] , [ɔ:l'ðəʊ] [ðɪs] [hæz; həz]

The	simplest	type	of	manufactured	forgery	is	the	straight	copy	,	although	this	has
这	最简单的	类型	的	制造	伪造	是	这	直的	复制	,	虽然	这	有

[kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .

considerable	disadvantages	.
大量	缺点	.

最简单的伪造品类型是直接复制，尽管这种方法存在相当大的缺点。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [tʃu:zɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [mə'tɪəriəlz] , ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [raɪt]

In	addition	to	the	necessity	of	choosing	the	right	materials	,	imitating	the	right
在	添加	到	这	必要性	的	选择	这	正确的	材料	,	模仿	这	正确的

[tek'ni:k] ,

technique	,
技术	,

除了需要选择合适的材料、模仿正确的技术之外，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,

and	giving	a	proper	appearance	of	age	,
和	给予	一个	恰当的	外貌	的	年龄	,

并呈现出符合年龄的体态，

[ðə; ði] [rɪsks] [ɒv; əv] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] [wɪð] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [greɪt] [ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ɒv; əv]

the	risks	of	confrontation	with	the	original	are	great	in	these	days	of
这	风险	的	对抗	和	这	原来的	是	伟大的	在	这些	天	的

[ˌsɪstə'mætɪk] ['kəʊmɪŋ] [ɒv; əv] [kə'lekʃn] ,

systematic	combing	of	collections	,
系统	梳理	的	收藏	,

在如今系统性梳理藏品的时代，与原件发生冲突的风险很大。

['eɪdɪd] [baɪ] [swɪft] [ænd; ənd] ['iːzi] ['træv(ə)l] , [baɪ] [fə'tɒgrəfi] [ænd; ənd] ['waɪdspred] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

aided	by	swift	and	easy	travel	,	by	photography	and	widespread	publication	.
协助	经过	迅速	和	简单的	旅行	,	经过	摄影	和	广泛	发布	.

借助便捷的旅行、摄影和广泛的出版，人们得以了解真相。

['sʌmtaɪmz] , [ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] [ə'tempts] [tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [rɪsk] [ɒv; əv] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] [baɪ] [ˌɪntrə'djuːsɪŋ]

Sometimes	,	the	forger	attempts	to	meet	this	risk	of	confrontation	by	introducing
有时	,	这	锻工	尝试	到	见面	这	风险	的	对抗	经过	介绍

[ˌverɪ'eʃən] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] ,

variations	into	a	design	,
变体	进入	一个	设计	,

有时，造假者会试图通过在设计中引入变化来规避这种对抗风险。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːdʒəri] [meɪ] [pɑːs] [æz; əz][ə; eɪ] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .

so	that	the	forgery	may	pass	as	a	version	of	the	original	.
所以	那	这	伪造	可能	经过	作为	一个	版本	的	这	原来的	.

这样，伪造品就可以冒充原件。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][səʊ] , [kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɪz]['ɔːlməʊst][ɪn'evɪtəb(ə)l] ,

But	even	so	,	comparison	of	the	two	is	almost	inevitable	,
但	甚至	所以	,	比较	的	这	二	是	几乎	不可避免的	,

即便如此，将两者进行比较几乎是不可避免的。

[wɪð] [ðə; ði]['ɔːlməʊst] ['iːkwəli] [ɪn'evɪtəb(ə)l][ɪk'spəʊʒə(r)][ɒv; əv]['eni] [dɪ'fekts] [ɪn][ðə; ði]['kɒpi] .

with	the	almost	equally	inevitable	exposure	of	any	defects	in	the	copy	.
和	这	几乎	同样地	不可避免的	接触	的	任何	缺陷	在	这	复制	.

与此同时，拷贝中的任何缺陷几乎都不可避免地会暴露出来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [rɪsk] [ðæt] [meɪks] ['fɔːdʒə(r)][prɪ'fɜː(r)][tuː; tə]['kɒpi]['ɒbdʒɪkts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [taɪps] ['rɑːðə(r)]

It	is	this	risk	that	makes	forgers	prefer	to	copy	objects	that	are	types	rather
它	是	这	风险	那	制作	伪造者	更喜欢	到	复制	对象	那	是	类型	相当

[ðæn; ðən] [ðəʊz] [stæmpt] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ][ɒv; əv][sʌm; səm][pə'tɪkjələ(r)]['mɑːstə(r)] .

than	those	stamped	with	the	individuality	of	some	particular	master	.
比	那些	盖章	和	这	个性	的	一些	特别的	掌握	.

正是这种风险使得造假者更倾向于复制类型化的物品，而不是复制带有特定大师个性印记的物品。

[ðə; ði] ['strɪktli] [kən'trəʊld] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [ˌaɪkə'nɒgrəfi] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [baɪ'zæntaɪn] ['peɪntɪŋ] , [ænd; ənd]

The	strictly	controlled	design	and	iconography	of	much	Byzantine	painting	,	and
这	严格	受控	设计	和	图像学	的	很多	拜占庭	绘画	,	和

its11

its11
its11

拜占庭绘画的设计和图像学都受到严格控制，而且其11

['stændədaɪzd] [tek'niːk] , [in'kʌridʒz] ['mɒd(ə)n][ˌrepə'tɪʃ(ə)n] ;

standardized	technique	,	encourages	modern	repetition	;
标准化	技术	,	鼓励	现代的	重复	;

标准化技术，鼓励现代重复练习；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʊtɪŋ] [ɒv; əv][wʌn][mɔ:(r)]['kɒpi][ɒn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ɪz][nɒt][ɪn][ɪt'self] ['laɪkli] [tu:; tə]

and	the	putting	of	one	more	copy	on	the	market	is	not	in	itself	likely	to
和	这	推杆	的	一	更多的	复制	在	这	市场	是	不是	在	本身	可能	到

[ə'raʊz] [sə'spɪʃ(ə)n] .

arouse	suspicion	.
引起	怀疑	.

再往市场上投放一份拷贝本身不太可能引起怀疑。

['sɪmələli] ,

Similarly	,
相似地	,

相似地，

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌeɪ'ti:nθ] - ['sentʃəri] [ˌtʃaɪ'ni:z] [p'ɒtəz] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ɜ:lɪə(r)]

the	fact	that	eighteenth	-	century	Chinese	potters	paid	homage	to	those	of	earlier
这	事实	那	第十八	-	世纪	中国人	陶工	有薪酬的	尊敬	到	那些	的	早些时候

['dainəstiz] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [məʊst]['ædmərəb(ə)l] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɜ:k] ,

dynasties	by	making	most	admirable	copies	of	their	work	,
王朝	经过	制作	最多	令人钦佩的	副本	的	他们的	工作	,

十八世纪中国陶工通过制作精美绝伦的仿制品来向早期朝代的陶工致敬，这一事实

[kən'fju:z][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:dʒə(r)] .

confuses	the	situation	in	favor	of	the	forger	.
令人困惑	这	情况	在	偏爱	的	这	锻工	.

混淆视听，使情况对造假者有利。

[ə'nʌðə(r)] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ([tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:dʒə(r)]) [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ɒbdʒɪkts][ɪz] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm]

Another	advantage	(	to	the	forger	)	of	such	objects	is	that	many	of	them
其他	优势	(	到	这	锻工	)	的	这样的	对象	是	那	许多	的	他们

[kæn; kən][bi:; bi] [ˌri:prə'dju:st] [baɪ] ['kɑ:stɪŋ] .

can	be	reproduced	by	casting	.
能	是	复制品	经过	铸件	.

此类物品的另一个优点（对伪造者而言）是，其中许多物品可以通过铸造来复制。

[wɪð] [sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəlz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒənəlz][ænd; ənd]

With	some	knowledge	of	the	materials	used	for	the	originals	and
和	一些	知识	的	这	材料	用过的	为了	这	原件	和

[sʌm; səm] [skɪl] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,

some	skill	in	giving	an	appearance	of	age	,
一些	技能	在	给予	一个	外貌	的	年龄	,

凭借对原件所用材料的了解以及使之呈现年代感的技巧，

[sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [ˌtʃaɪ'ni:z] [greɪv] ['fɪgəz] , [gri:k] [ɔ:(r)][nɪə(r)] ['i:stən] ['brɒnzɪz] ,

such	things	as	Chinese	grave	figures	,	Greek	or	Near	Eastern	bronzes	,
这样的	事物	作为	中国人	严重	数据	,	希腊语	或者	靠近	东	青铜器	,

例如中国墓葬俑、希腊或近东的青铜器等。

[ænd; ənd] [kɔɪnz] [kæn; kən][bi:; bi] [prə'dju:st] [ɪn] ['kwɒntəti] .

and	coins	can	be	produced	in	quantity	.
和	硬币	能	是	生产	在	数量	.

而且硬币可以大量生产。

['sʌmtaɪmz] , [ɪn'di:d] , [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][mə'tɪəriəl][ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:st][ɪz][æn; ən][eɪd][tu:; tə]

Sometimes	,	indeed	,	variation	in	the	material	of	the	cast	is	an	aid	to
有时	,	的确	,	变化	在	这	材料	的	这	投掷	是	一个	援助	到

[dɪ'sepʃn] ;

deception	;
欺骗	;

有时，演员材料的改变确实有助于欺骗；

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [rɪ'neɪs(ə)ns] [bʌs] - [rɪ'li:f] , [wen] [ə; eɪ][kɑ:st][ɪn][wæks][ɔ:(r)]['stʌkəʊ] [meɪ]

as	in	the	case	of	Renaissance	bas	-	reliefs	,	when	a	cast	in	wax	or	stucco	may
作为	在	这	案件	的	复兴	基础	-	救济	,	什么时候	一个	投掷	在	蜡	或者	灰泥	可能

,

,

,

例如文艺复兴时期的浅浮雕，当用蜡或灰泥翻模时，

['ɑ:ftə(r)][sʌm; səm] [məˌnɪpju'leɪʃn] , [bi:; bi] [pɑ:st] [ɒf] [æz; əz][ə; eɪ] [sketʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɑ:b(ə)l]

after	some	manipulation	,	be	passed	off	as	a	sketch	for	a	marble
后	一些	操纵	,	是	通过了	离开	作为	一个	草图	为了	一个	大理石

[ə'rɪdʒən(ə)l] .

original	.
原来的	.

经过一些处理，就可以冒充大理石原作的草图。

[ə'bʌv] :

ABOVE	:
多于	:

多于:

[ə; eɪ]['fɔ:dʒəri][ɒv; əv] [və'mɪə] [baɪ][væn] [mə'gɪrən] , [pə'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['ɜ:li] [wɜ:k]

A	forgery	of	Vermeer	by	Van	Meegeren	,	purporting	to	be	an	early	work
一个	伪造	的	维米尔	经过	范	米格伦	,	声称	到	是	一个	早期的	工作

[ɒv; əv][ðə; ði]['ɑ:tɪst] ,

of	the	artist	,
的	这	艺术家	,

范·米格伦伪造的一幅维米尔画作，声称是这位艺术家的早期作品。

['pɜ:rtʃəst] [æz; əz][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] , [kəm'peəd] [wɪð] ([bɪ'ləʊ]) [ðə; ði] ['ɜ:liɪst] [nəʊn] ['peɪntɪŋ]

purchased	as	an	original	,	compared	with	(	BELOW	)	the	earliest	known	painting
购买	作为	一个	原来的	,	比较的	和	(	以下	)	这	最早	已知	绘画

[saɪnd] [baɪ] [və'mɪə] .

signed	by	Vermeer	.
签名	经过	维米尔	.

这幅画被当作真迹购买，并与（下图）已知最早的维米尔签名画作进行了比较。

[mɔ:(r)] ['kɒmən] [ðæn; ðən] [streɪt] ['kɒpiz] [ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)]['ɒbdʒɪkts] , [haʊ'evə(r)] ,

More	common	than	straight	copies	of	particular	objects	,	however	,
更多的	常见的	比	直的	副本	的	特别的	对象	,	然而	,

然而，比直接复制特定物体更常见的情况是:

[ɑ:(r); ə(r)] [ˌimi'teiʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][sʌm; səm]['pɪəriəd][ɔ:(r)]['mɑ:stə(r)] .

are	imitations	of	the	style	of	some	period	or	master	.
是	仿制品	的	这	风格	的	一些	时期	或者	掌握	.

是对某个时期或大师风格的模仿。

[ðɪs] [ə'vɔɪdz][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [aɪ'dentɪk(ə)l][ə'rɪdʒən(ə)l] ,

This	avoids	the	risk	of	comparison	with	a	more	or	less	identical	original	,
这	避免	这	风险	的	比较	和	一个	更多的	或者	较少的	完全相同的	原来的	,

这样就避免了与几乎完全相同的原件进行比较的风险。

[ænd; ənd] [helps] [ɪn] ['pɑ:sɪŋ] [ɒf] [ðə; ði]['fɔ:dʒəri] [æz; əz][æn; ən] [ˌʌn'nəʊn] [ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [staɪl]

and	helps	in	passing	off	the	forgery	as	an	unknown	example	of	the	style
和	帮助	在	通过	离开	这	伪造	作为	一个	未知	例子	的	这	风格

[ˌaɪ 'ti:] ['imiteit] .

it	imitates	.
它	模仿	.

并有助于将赝品伪装成它所模仿的风格的未知范例。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɒn] [ðɪs] ['beɪsɪs] [ðæt] [bæˌstiːˈniːni] , - , [ænd; ənd] [dɔːˈsɛnə] [wɜːkt] ,

It	was	on	this	basis	that	Bastianini	,	Rouchomovski	,	and	Dossena	worked	,
它	曾是	在	这	基础	那	巴斯蒂亚尼尼	,	-	,	和	多塞纳	工作	,

巴斯蒂亚尼尼、鲁霍莫夫斯基和多塞纳正是在此基础上开展工作的。

[æz; əz][dɪd][ðə; ði]['dʒɜːmən]['peɪntə(r)] ['rɔɪərɪk] [ɪn] his12

as	did	the	German	painter	Roerich	in	his12
作为	做过	这	德语	画家	罗瑞奇	在	his12

正如德国画家罗瑞奇在他的12岁生日之际所做的那样

[ˌimiˈteiʃən] [ɒv; əv] ['krɑːnæk] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɜːli] ['dʒɜːmən] ['mɑːstəz] .

imitations	of	Cranach	and	other	early	German	masters	.
仿制品	的	克拉纳赫	和	其他	早期的	德语	大师	.

模仿克拉纳赫和其他早期德国大师的作品。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sʌtʃ] [ˌimiˈteiʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [staɪl] [duː; də][nɒt] [ɪmˈbɒdi] [ə; eɪ] [njuː] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɔː(r)]

Usually	such	imitations	of	a	style	do	not	embody	a	new	conception	or
通常	这样的	仿制品	的	一个	风格	做	不是	体现	一个	新的	概念	或者

[æn; ən][əˈrɪdʒən(ə)l][aɪˈdɪə] ;

an	original	idea	;
一个	原来的	主意	;

通常来说，这种对某种风格的模仿并不包含新的概念或原创的想法；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] [ðeɪ] [kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst][ɒv; əv] ['bɒrəʊɪŋz] [frɒm; frəm][əˈrɪdʒən(ə)l] [wɜːks] ,

for	the	most	part	they	consist	of	borrowings	from	original	works	,
为了	这	最多	部分	他们	由	的	借款	从	原来的	作品	,

它们大多是对原作的借鉴，

[piːst] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [kənˈsɪstənt] [həʊl] .

pieced	together	to	make	a	more	or	less	consistent	whole	.
拼接	一起	到	制作	一个	更多的	或者	较少的	持续的	所有的	.

拼凑在一起，形成一个大致完整的整体。

['ɒf(ə)n] , [ðiːz] ['bɒrəʊɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ˌsekəndˈhænd] , ['biːɪŋ] ['teɪkən][frɒm; frəm] ['fəutəgræfs] ,

Often	,	these	borrowings	are	secondhand	,	being	taken	from	photographs	,
经常	,	这些	借款	是	二手	,	存在	已采取	从	照片	,

[ɪnˈgreɪvɪŋ] , [ɔː(r)] ['riprəˈdʌkʃən] [ɪn] [bʊks] .

engravings	,	or	reproductions	in	books	.
雕刻	,	或者	复制品	在	图书	.

这些借用往往是二手的，取自照片、版画或书籍中的复制品。

[ə; eɪ][spəˈsɪfɪk] [keɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] - - [zɜːr] [wɛltgɛʃɪtʃt] (-) [baɪ]

A	specific	case	was	the	use	of	Weisser's	Bilderatlas	zur	Weltgeschichte	(	1882	)	by
一个	具体的	案件	曾是	这	使用	的	-	-	祖尔	世界历史	(	-	)	经过

- [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪˈliːf] [ɒn][ðə; ði][tiˈɑːrə][ɒv; əv] - .

Rouchomovski	for	the	reliefs	on	the	tiara	of	Saitapharnes	.
-	为了	这	救济	在	这	头饰	的	-	.

一个具体的例子是鲁霍莫夫斯基在赛塔法尔涅斯的头饰上绘制浮雕时使用了魏瑟的《世界历史图画图集》（1882 年）。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['mɒdlz] [ɪz] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [əˈkɪliːz] - [hiːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] .

The	use	of	such	models	is	,	however	,	the	Achilles	'	heel	of	the	forger	.
这	使用	的	这样的	模型	是	,	然而	,	这	阿喀琉斯	-	脚跟	的	这	锻工	.

然而，使用这种模型却是伪造者的阿喀琉斯之踵。

[wʌns][ðeə(r)] [sɔːs] [ɪz] [trækt] [daʊn] , [dɪˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɒstʃə(r)][ɪz]['ɔːlməʊst]['sɜːt(ə)n] .

Once	their	source	is	tracked	down	,	detection	of	the	imposture	is	almost	certain	.
一次	他们的	来源	是	已追踪	向下	,	检测	的	这	骗局	是	几乎	肯定	.

一旦追踪到他们的源头，几乎肯定能识破冒名顶替者。

[ə; eɪ] ['fɔːdʒəri] [ɒv; əv] [ˌfɔːˈtiːnθ] - ['sentʃəri] [ɪ'tæliən] [wʊd] ['skʌlptʃə(r)] [baɪ] [dɔː'sɛnə] .

A	forgery	of	fourteenth	-	century	Italian	wood	sculpture	by	Dossena	.
一个	伪造	的	第十四	-	世纪	意大利语	木头	雕塑	经过	多塞纳	.

伪造的十四世纪意大利木雕作品，作者是多塞纳。

[æn; ən][eks] - [reɪ] [rɪ'viːld] ['mɒd(ə)n][neɪlz][ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .

An	X	-	ray	revealed	modern	nails	in	the	interior	.
一个	X	-	射线	揭晓	现代的	指甲	在	这	内部的	.

X光片显示，内部使用了现代钉子。

[ðæt] , [pə'hæps] , [ɪz] [waɪ] ['fɔːdʒə(r)][hæv; həv][ɒn][ə'keɪʒ(ə)n] ['vɜːtʃuəli] [ə'bændənd] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv]

That	,	perhaps	,	is	why	forgers	have	on	occasion	virtually	abandoned	the	use	of
那	,	也许	,	是	为什么	伪造者	有	在	场合	几乎	弃	这	使用	的

['mɒdlz] ,

models	,
模型	,

这或许就是为什么造假者有时几乎完全放弃使用模型的原因。

['aɪðə(r)] ['həʊlli] [ɔː(r)][ɪn] [pɑːt] , [ænd; ənd] [prə'djuːst] ['ɒbdʒɪkts] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz]

either	wholly	or	in	part	,	and	produced	objects	different	from	anything	that	is
任何一个	完全	或者	在	部分	,	和	生产	对象	不同的	从	任何事物	那	是

[nəʊn] ,

known	,
已知	,

全部或部分地，并且生产出了与已知事物截然不同的物品，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][fɪt]['ɪntuː][sʌm; səm][pə'tɪkjələ(r)][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ɔː(r)]['kʌltʃərəl] ['bækgraʊnd] .

but	which	could	fit	into	some	particular	historical	or	cultural	background	.
但	哪个	可以	合身	进入	一些	特别的	历史	或者	文化	背景	.

但这可能符合某些特定的历史或文化背景。

[hɪə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'splɔɪtɪŋ] [nɒt]['əʊnli]['ɪgnərənt][ɪn'θjuːziæzəm] but13

Here	,	they	are	exploiting	not	only	ignorant	enthusiasm	but13
这里	,	他们	是	利用	不是	仅有的	无知	热情	but13

在这里，他们不仅利用了无知的热情，而且13

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][ɪk'stend] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] - [nəʊn] ['ɛpɒkz] [ɒv; əv]

the	desire	among	the	learned	to	extend	knowledge	of	little	-	known	epochs	of
这	欲望	之中	这	学习	到	延长	知识	的	小的	-	已知	纪元	的

['hjuːmən]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

human	history	,
人类	历史	,

学者们渴望拓展人们对人类历史上鲜为人知的时期的认知。

[ɔː(r)][tuː; tə][faɪnd][mə'tɪəriəl] [ðæt] [wɪl] ['dʒʌstɪfaɪ] ['θɪərɪz] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .

or	to	find	material	that	will	justify	theories	about	them	.
或者	到	寻找	材料	那	将要	证明合法	理论	关于	他们	.

或者寻找能够证明有关它们的理论成立的材料。

[kəm'pærətɪvli] [kruːd] [ɪg'zæmpl] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [bæfɑːmɪts] ,

Comparatively	crude	examples	are	the	so	-	called	Baphomets	,
比较	原油	示例	是	这	所以	-	称为	巴弗灭	,

相对粗糙的例子是所谓的巴风特像。

[stəʊn] ['fɪgəz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['wəːʃip] [baɪ][ðə; ði] [naɪts] ['templə(r)] ;

stone	figures	said	to	have	been	worshipped	by	the	Knights	Templar	;
石头	数据	说	到	有	到过	崇拜	经过	这	骑士	圣殿骑士	;

据说曾被圣殿骑士团崇拜的石像；

[ænd; ənd][ðə; ði] “ [ˌmediˈiːv(ə)l] ” ['pɪlgrɪmz] ['bædʒɪz] [meɪd] [ɪn] [ˌnaɪn'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['lʌndən] [baɪ]

and	the	“	medieval	”	pilgrim's	badges	made	in	nineteenth	-	century	London	by
和	这	“	中世纪	”	朝圣者的	徽章	制成	在	第十九	-	世纪	伦敦	经过

['wɪljəm] [smɪθ] [ænd; ənd] [tʃɑːlz] ['iːtn] ,

William	Smith	and	Charles	Eaton	,
威廉	史密斯	和	查尔斯	伊顿	,

还有19世纪伦敦威廉·史密斯和查尔斯·伊顿制作的“中世纪”朝圣者徽章，

[naʊ] ['waɪdlɪ] [nəʊn] [æz; əz] “ ['bɪlɪ] [ænd; ənd] ['tʃɑːlɪ] .

now	widely	known	as	“	Billies	and	Charlies	.
现在	广泛	已知	作为	“	比利斯	和	查理	.

现在广为人知的名字是“比利和查理”。

” [ðə; ði] [ə'piːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'nəʊn] [wɒz; wəz][mɔː(r)] ['skɪlfʊli] ['juːtəlaɪzd][baɪ] -

”	The	appeal	of	the	unknown	was	more	skillfully	utilized	by	Rouchomovski
”	这	上诉	的	这	未知	曾是	更多的	巧妙地	利用	经过	-

[ænd; ənd][væn] [mə'gɪrən] .

and	Van	Meegeren	.
和	范	米格伦	.

“鲁霍莫夫斯基和范·米格伦更巧妙地利用了未知事物的吸引力。

[ɪn][ðə; ði][tiˈɑːrə][ɒv; əv] - , [ɪg'zɪstɪŋ] ['mɒdlz] [hæd; həd] [biːn] [juːst] , [θruː]

In	the	tiara	of	Saitapharnes	,	existing	models	had	been	used	,	through
在	这	头饰	的	-	,	现存的	模型	有	到过	用过的	,	通过

['riprə'dʌkʃən] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [ɪn'skrɪpʃnz] ;

reproductions	,	for	the	reliefs	and	inscriptions	;
复制品	,	为了	这	救济	和	铭文	;

在赛塔法尔内斯的头饰中，浮雕和铭文是通过复制现有的模型而制作的；

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] , [ðə; ði][tiˈɑːrə][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][kaɪnd] [ˌʌn'nəʊn] , [jet]

but	as	a	whole	,	the	tiara	was	something	of	a	kind	unknown	,	yet
但	作为	一个	所有的	,	这	头饰	曾是	某物	的	一个	种类	未知	,	然而

['iːgəli] [sɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ,

eagerly	sought	for	,
急切地	寻求	为了	,

但总的来说，这顶王冠是一种前所未见却又令人趋之若鹜的珍宝。

[ænd; ənd][səʊ][wɒz; wəz][mɔː(r)] ['redɪli] [ək'septɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .

and	so	was	more	readily	accepted	when	it	came	into	the	market	.
和	所以	曾是	更多的	容易	公认	什么时候	它	来了	进入	这	市场	.

因此，当它进入市场时，更容易被人们接受。

['sɪmələli] , [ˌʌn'nəʊn] ['ɜːli] [wɜːks] [ɒv; əv] [və'mɪə] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]

Similarly	,	unknown	early	works	of	Vermeer	had	long	been	a	matter	of
相似地	,	未知	早期的	作品	的	维米尔	有	长的	到过	一个	事情	的

[ˌspekju'leɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ɑːt] [hɪ'stɔːriənz] ,

speculation	among	art	historians	,
推测	之中	艺术	历史学家	,

同样，维米尔早期不为人知的作品长期以来一直是艺术史学家们猜测的话题。

[ænd; ənd][ɪn]['sɜːt(ə)n] ['kwɔːtəz] [ə; eɪ][ˌhaɪpə'θetɪk(ə)l]['kærəktə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][hæd; həd] [biːn] [bɪlt]

and	in	certain	quarters	a	hypothetical	character	for	them	had	been	built
和	在	肯定	四分之一	一个	假想	特点	为了	他们	有	到过	建造

[ʌp] ;

up	;
向上	;

在某些方面，人们已经为他们塑造了一种假想的形象；

[səʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [æt; ət] ['ɛmeɪəs] [ə'pɪəd] [ænd; ənd][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['fɪtɪd] [ðə; ði] [bɪl]

so	that	when	The	Disciples	at	Emmaus	appeared	and	more	or	less	fitted	the	bill
所以	那	什么时候	这	门徒	在	以马忤斯	出现	和	更多的	或者	较少的	适配	这	账单

,

,

,

所以当《以马忤斯的门徒》出现并且大致符合要求时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

it	was	all	the	more	easy	to	believe	in	it	.
它	曾是	全部	这	更多的	简单的	到	相信	在	它	.

因此，人们更容易相信这件事。

[ə; eɪ]['fɔːdʒəri][ɒv; əv] [i'dʒɪpʃn] ['laɪmstəʊn]['skʌlptʃə(r)] ([raɪt]) [kəm'peəd] [wɪð] [ə; eɪ]['dʒenjuɪn]

A	forgery	of	Egyptian	limestone	sculpture	(	RIGHT	)	compared	with	a	genuine
一个	伪造	的	埃及人	石灰石	雕塑	(	正确的	)	比较的	和	一个	真的

[ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] ([left]) .

example	of	the	type	(	LEFT	)	.
例子	的	这	类型	(	左边	)	.

右图为埃及石灰石雕塑的赝品，左图为该类型的真品。

[ðə; ði]['fɔːdʒəri][wɒz; wəz] [pruːvd] [səʊ][baɪ]['ænəlaɪzɪŋ] [ðə; ði]['baɪndɪŋ][mə'tɪəriəl][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)] . -

The	forgery	was	proved	so	by	analyzing	the	binding	material	of	the	color	.	14
这	伪造	曾是	已证实	所以	经过	分析	这	结合	材料	的	这	颜色	.	-

通过分析颜料的粘合剂，证实了其为伪造品。14

[səʊ][fɑː(r)] , [ðə; ði] ['fɔːdʒəri] [dɪ'skʌst] [hæv; həv] [biːn] [səb'stænʃəli] [njuː] [kən'strʌkʃ(ə)nz] .

So	far	,	the	forgeries	discussed	have	been	substantially	new	constructions	.
所以	远的	,	这	伪造品	讨论	有	到过	实质性	新的	建筑	.

到目前为止，所讨论的伪造品基本上都是新近创作的。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [wen] [ðə; ði]['moʊtɪvz][ɒv; əv] ['tʃælɪndʒ] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːst][ɔː(r)][self] -

This	is	to	be	expected	when	the	motives	of	challenge	to	the	past	or	self	-
这	是	到	是	预期的	什么时候	这	动机	的	挑战	到	这	过去的	或者	自己	-

[ˌvɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [wɜːk] ;

vindication	are	at	work	;
平反	是	在	工作	;

当动机是挑战过去或自我证明时，出现这种情况是意料之中的;

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [piːs] , ['həʊlli] [ɔː(r)][ɪn]

usually	,	however	,	the	forger	prefers	to	use	a	genuine	piece	,	wholly	or	in
通常	,	然而	,	这	锻工	偏好	到	使用	一个	真的	片	,	完全	或者	在

[pɑːt] ,

part	,
部分	,

但通常情况下，造假者更喜欢使用真品，无论是全部还是部分。

[æz; əz][ə; eɪ] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɑːpə'reɪʃnz] .

as	a	starting	point	for	his	operations	.
作为	一个	开始	观点	为了	他的	运营	.

作为他行动的起点。

[ðɪs] [hæz; həz] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kɒpi] ;

This	has	none	of	the	disadvantages	of	a	copy	;
这	有	没有任何	的	这	缺点	的	一个	复制	;

它没有复制品的任何缺点;

[ˌaɪ 'tiː] [ə'vɔɪdz] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv]['faɪndɪŋ]['suːtəb(ə)l][mə'tɪəriəlz] ;

it	avoids	some	of	the	difficulties	of	finding	suitable	materials	;
它	避免	一些	的	这	困难	的	寻找	合适的	材料	;

它避免了寻找合适材料的一些困难;

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][prə'vaɪdz][ə; eɪ]['pæt(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz]['kʌlə(r)] , ['tekstʃə(r)] , [ænd; ənd]

and	it	provides	a	pattern	for	such	things	as	color	,	texture	,	and
和	它	提供	一个	图案	为了	这样的	事物	作为	颜色	,	质地	,	和

['sɜːfɪs] [kən'dɪʃn] ,

surface	condition	,
表面	状况	,

它为颜色、纹理和表面状况等提供了模式。

[ɪn]['eni]['tʃeɪndʒɪz][ɔː(r)] [ə'dɪʃən] [ðæt][ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] [meɪ] [meɪk] .

in	any	changes	or	additions	that	the	forger	may	make	.
在	任何	变化	或者	新增内容	那	这	锻工	可能	制作	.

伪造者可能进行的任何更改或添加。

[wʌn] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɪz][tuː; tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ]['fɔːdʒəri] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv]['dʒenjuɪn]['frægmənts] ,

One	possibility	is	to	construct	a	forgery	with	the	aid	of	genuine	fragments	,
一	可能性	是	到	构造	一个	伪造	和	这	援助	的	真的	片段	,

一种方法是借助真品碎片伪造一件赝品。

[ɔː(r)][ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dæmɪdʒd] [ə'rɪdʒən(ə)l] .

or	on	the	basis	of	a	damaged	original	.
或者	在	这	基础	的	一个	损坏的	原来的	.

或根据损坏的原件。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['nɒləkɪnz] , [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['ɪŋglɪʃ] ['skʌlptə(r)] , [huː] [wɜːkt] [wɪð]

Joseph	Nollekens	,	the	eighteenth	-	century	English	sculptor	,	who	worked	with
约瑟夫	nollekens	,	这	第十八	-	世纪	英语	雕塑家	,	WHO	工作	和

['tɒməs] ['dʒenʲkɪnz][ɪn] [rəʊm] ,

Thomas	Jenkins	in	Rome	,
托马斯	詹金斯	在	罗马	,

约瑟夫·诺勒肯斯，十八世纪英国雕塑家，曾与托马斯·詹金斯在罗马共事。

[hɪm'self] [telz] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ɪk'stensɪv] [ə'dɪʃən] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['rəʊmən]['skʌlptʃə(r)] [faʊnd]

himself	tells	of	making	extensive	additions	to	pieces	of	Roman	sculpture	found
他自己	讲述	的	制作	广泛的	新增内容	到	件	的	罗马	雕塑	成立

[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] ,

as	the	result	of	excavation	,
作为	这	结果	的	挖掘	,

他本人讲述了自己对挖掘出的罗马雕塑残片进行大量增补的经历。

[wɪtʃ] [ɪn] [djuː] [kɔːs] [went] ['ɪntuː] ['feɪməs] [kə'lekʃn] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] .

which	in	due	course	went	into	famous	collections	in	England	.
哪个	在	到期的	课程	去	进入	著名的	收藏	在	英格兰	.

后来，这些藏品被英国的著名收藏家收藏。

['sɪmələli] , [dɔː'sɛnə] ['sʌmtaɪmz] [juːst] ['frægmənts][ɒv; əv]['dʒenjuɪn][ˌkwætrə(ʊ)'tʃentəʊ] [wɜːk] [ɪn][hɪz; ɪz]

Similarly	,	Dossena	sometimes	used	fragments	of	genuine	quattrocento	work	in	his
相似地	,	多塞纳	有时	用过的	片段	的	真的	文艺复兴时期	工作	在	他的

['fɔːdʒəri] .

forgeries	.
伪造品	.

同样，多塞纳有时也会在他的伪作中使用真正的文艺复兴早期作品的碎片。

[ðɪs] , [tuː] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['meθəd] ['feɪvəd] [baɪ]['aɪoʊni][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɜːli] [ɪ'tæliən]

This	,	too	,	was	the	method	favored	by	Ioni	for	making	his	early	Italian
这	,	也	,	曾是	这	方法	受青睐	经过	伊奥尼	为了	制作	他的	早期的	意大利语

['peɪntɪŋz] .

paintings	.
绘画	.

这也是伊奥尼早期创作意大利绘画时所采用的方法。

[wʌn] [greɪt] [kən'viːniəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [prə'siːdʒəz] ([fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fɔːdʒə(r)]) [ɪz] [ðæt] [ɪf] [sə'spɪʃ(ə)n]

One	great	convenience	of	such	procedures	(	for	the	forger	)	is	that	if	suspicion
一	伟大的	方便	的	这样的	程序	(	为了	这	锻工	)	是	那	如果	怀疑

[ɪz] [ə'raʊzd] [ænd; ənd][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [meɪd] ,

is	aroused	and	investigation	made	,
是	被唤醒	和	调查	制成	,

这种程序（对伪造者而言）的一大便利之处在于，一旦引起怀疑并展开调查，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlweɪz][biː; bi] [ə'ledʒd] [ðæt][ðə; ði] ['ædɪd] [wɜːk] [ɪz] ['mɪəli] ['ɒnɪst] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] .

it	can	always	be	alleged	that	the	added	work	is	merely	honest	restoration	.
它	能	总是	是	据称	那	这	额外	工作	是	仅仅	诚实的	恢复	.

人们总可以辩称，增加的工作仅仅是诚实的修复。

[ɪn'di:d] , [ðə; ði][laɪn] [bɪ'twi:n] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['fɔ:dʒəri] ['sʌmtaɪmz] [bɪ'kʌmz] [blɜ:d] .

Indeed	**,**	**the**	**line**	**between**	**restoration**	**and**	**forgery**	**sometimes**	**becomes**	**blurred**	**.**
的确	,	这	线	之间	恢复	和	伪造	有时	变成	模糊	.

事实上，修复和伪造之间的界限有时会变得模糊不清。

[ə'keɪʒnəli] [ðeə(r)] [ə'pɪəz] [ɪn][ðə; ði][ɑ:t] ['mɑ:kɪt] [ə; eɪ][grɑ:ft][ɒv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][wʌn]

Occasionally	**there**	**appears**	**in**	**the**	**art**	**market**	**a**	**graft**	**of**	**a**	**piece**	**of**	**one**
偶尔	那里	出现	在	这	艺术	市场	一个	接枝	的	一个	片	的	一

[ə'rɪdʒən(ə)l]['ɒntə] [ə'nʌðə(r)] ;

original	**onto**	**another**	**;**
原来的	到	其他	;

艺术市场上偶尔会出现将一件原作的一部分嫁接到另一件原作上的情况；

[ɪts] ['seləz] [wʊd] [bi:; bi] [kən'sju:md] [wɪð] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][wɜ:(r); wə(r)][ˌaɪ 'ti:] [sə'dʒestid] [ðæt] [ðeɪ]

its	**sellers**	**would**	**be**	**consumed**	**with**	**indignation**	**were**	**it**	**suggested**	**that**	**they**
它是	卖家	会	是	消耗	和	愤慨	是	它	建议	那	他们

[hæd; həd] ['hændld] [ə; eɪ]['fɔ:dʒəri] .

had	**handled**	**a**	**forgery**	**.**
有	处理	一个	伪造	.

如果暗示卖家经手过赝品，他们一定会义愤填膺。

[ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['dʒenjuɪn] [wɜ:k] , [haʊ'evə(r)] , ['ɒf(ə)n] [teɪks] [mʌtʃ] ['sɪmplə] [fɔ:mz] [ðæn; ðən]

The	**exploitation**	**of**	**genuine**	**work**	**,**	**however**	**,**	**often**	**takes**	**much**	**simpler**	**forms**	**than**
这	开发	的	真的	工作	,	然而	,	经常	需要	很多	更简单	表格	比

[ðæt] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .

that	**described**	**above**	**.**
那	描述	多于	.

然而，对真正劳动成果的剥削往往采取比上述方式简单得多的形式。

[ðə; ði]['sɪgnətʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [sku:l] [pi:s] ,

The	**signature**	**of**	**a**	**master**	**may**	**be**	**added**	**to**	**a**	**school**	**piece**	**,**
这	签名	的	一个	掌握	可能	是	额外	到	一个	学校	片	,

大师的签名可以添加到学生作品上。

[ɔ:(r)][tu:; tə] ['eniθɪŋ] [ðæt] [beəz] [sʌm; səm] [ˌsu:pə'fɪʃ(ə)l] [ri'zembləns] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:k] ;

or	**to**	**anything**	**that**	**bears**	**some**	**superficial**	**resemblances**	**to**	**his**	**work**	**;**
或者	到	任何事物	那	熊	一些	浅	相似之处	到	他的	工作	;

['sʌmtaɪmz] , [ɪn'di:d] ,

sometimes	**,**	**indeed**	**,**
有时	,	的确	,

或者任何与他的作品有表面上相似之处的东西；有时，确实如此。

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][ə; eɪ] [wɜ:k] [baɪ][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][hɪm'self] ,

the	**addition**	**is**	**to**	**a**	**work**	**by**	**the**	**master**	**himself**	**,**
这	添加	是	到	一个	工作	经过	这	掌握	他自己	,

这件新增作品是大师本人的作品。

[tu:; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] ['daʊtɪŋ] [ænd; ənd][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ɪts] [seɪl] ['vælju:] .

to	**convince**	**the**	**doubting**	**and**	**to**	**increase**	**its**	**sale**	**value**	**.**
到	说服	这	怀疑	和	到	增加	它是	销售	价值	.

说服持怀疑态度的人，并提高其销售价值。

[nɒt] [ɪn'fri:kwəntli] , [haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɪz]['prez(ə)nt][æn; ən] [ˌɪnkən'vi:niənt] ['sɪgnətʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ri:əl]

Not	**infrequently**	**,**	**however**	**,**	**there**	**is**	**present**	**an**	**inconvenient**	**signature**	**of**	**the**	**real**
不是	不常	,	然而	,	那里	是	展示	一个	不方便	签名	的	这	真实的

['ɔ:θə(r)] ,

author	**,**
作者	,

然而，有时却会出现真正作者不合时宜的签名。

[wɪtʃ] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [əˈblɪtəreɪtɪd] [ɔː(r)] [məˈnɪpjuleɪtɪd] [ˈɪntuː] [ˈsʌmθɪŋ] [mɔː(r)] [əˈtræktɪv] .

which	has	to	be	obliterated	or	manipulated	into	something	more	attractive	.
哪个	有	到	是	彻底摧毁	或者	操纵	进入	某物	更多的	吸引人的	.

必须将其抹去或改造成更具吸引力的东西。

[ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] [fɔːm] [ɒv; əv] [məˌnɪpjuˈleɪʃn] [ɪz][tuː; tə][pʊt][ɒn][sʌm; səm] [əˈnɒnɪməs] [ˈpɔːtreɪt] [ə; eɪ] [neɪm]

A	special	form	of	manipulation	is	to	put	on	some	anonymous	portrait	a	name
一个	特别的	形式	的	操纵	是	到	放	在	一些	匿名的	肖像	一个	姓名

[wɪtʃ] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [fɪts][ðə; ði] [dres] [ænd; ənd][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪtə(r)] ,

which	more	or	less	fits	the	dress	and	character	of	the	sitter	,
哪个	更多的	或者	较少的	适合	这	裙子	和	特点	的	这	保姆	,

一种特殊的篡改手段是，给一些匿名肖像画贴上一个与画中人穿着打扮和性格大致相符的名字。

[ænd; ənd][səʊ][ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz][ɪts] [seɪl] [ˈvæljuː] .

and	so	increases	its	sale	value	.
和	所以	增加	它是	销售	价值	.

因此，其销售价值会提高。

[ˈʃeɪkspɪə(r)] [ænd; ənd][ˈmɪlt(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n][səʊ] [ˈɒnəd] ;

Shakespeare	and	Milton	are	often	so	honored	;
莎士比亚	和	米尔顿	是	经常	所以	荣幸	;

莎士比亚和弥尔顿经常受到这样的尊崇；

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ˌmiːdiˈəʊkə(r)] [ˈpɔːrtrəts] [pɪkt] [ʌp][ɪn] [ˈɪŋgləənd] [hæv; həv] [biːn] [ɐdˈɔːnd] [wɪð] [ðə; ði]

and	many	mediocre	portraits	picked	up	in	England	have	been	adorned	with	the
和	许多	平庸	肖像	挑选	向上	在	英格兰	有	到过	装饰	和	这

[nems] [ɒv; əv][kəˈləʊniəl] [ˈwəːði] ,

names	of	Colonial	worthies	,
姓名	的	殖民	值得尊敬的人	,

许多在英国收集到的平庸肖像画都被冠以殖民地名人的名字。

[ænd; ənd] [ðʌs] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈredi] [ˈmɑːkɪt] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

and	thus	found	a	ready	market	in	the	United	States	.
和	因此	成立	一个	准备好	市场	在	这	团结的	各州	.

因此，它在美国找到了现成的市场。

[ɔːl][ðə; ði] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv][ˈfɔːdʒəri][səʊ][fɑː(r)] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmænjuˈfæktʃəd] [taɪp] ,

All	the	examples	of	forgery	so	far	mentioned	are	of	the	manufactured	type	,
全部	这	示例	的	伪造	所以	远的	提及	是	的	这	制造	类型	,

到目前为止提到的所有伪造案例都是人为制造的伪造品。

[haʊˈevə(r)][ˈlɪt(ə)l] [wɜːk] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪkˈspendɪd] [ɒn][ðem; ðəm] .

however	little	work	may	have	been	expended	on	them	.
然而	小的	工作	可能	有	到过	已支出	在	他们	.

然而，可能并没有在这些作品上投入多少精力。

[ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [ˈdɪfə(r)] [ɪnˈtaɪəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔːdʒəri] [wɪtʃ] [dɪˈpend] [ˈhəʊlli] [ɒn]

In	this	they	differ	entirely	from	the	forgeries	which	depend	wholly	on
在	这	他们	不同	完全	从	这	伪造品	哪个	依赖	完全	在

[ˌmɪsˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] genuine15

misrepresentation	,	a	genuine15
虚假陈述	,	一个	genuine15

这一点与完全依赖于虚假陈述的伪造品截然不同，真正的15

[ˈɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv][wʌn][kaɪnd] [ˈbiːɪŋ] [pɑːst] [ɒf] [æz; əz][ɒv; əv][əˈnʌðə(r)] , [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈfɪzɪk(ə)l] [tʃeɪndʒ] .

article	of	one	kind	being	passed	off	as	of	another	,	without	any	physical	change	.
文章	的	一	种类	存在	通过了	离开	作为	的	其他	,	没有	任何	身体的	改变	.

将一种商品冒充另一种商品，而商品本身没有任何物理变化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['juːʒuəl][tuː; tə][brænd] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] ['fɔːdʒəri] , [ænd; ənd] ['liːgəli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]

It	is	not	usual	to	brand	such	things	as	forgeries	,	and	legally	they	are	not
它	是	不是	通常	到	品牌	这样的	事物	作为	伪造品	,	和	合法地	他们	是	不是

[səʊ] [rɪ'gɑːdɪd] ;

so	regarded	;
所以	认为	;

通常不会将这类物品贴上"伪造品"的标签，而且从法律上讲，它们也不被视为伪造品；

[bʌt; bət] ['mɒrəli] , [ɪn] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ,

but	morally	,	in	that	something	is	made	to	appear	what	it	is	not	,
但	道德上	,	在	那	某物	是	制成	到	出现	什么	它	是	不是	,

但从道德层面来说，因为这使得某事物看起来不像它本身。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['truːli] ['fɔːdʒəri] .

they	seem	to	be	truly	forgeries	.
他们	似乎	到	是	真的	伪造品	.

它们看起来确实是赝品。

[ə'bʌv] :

ABOVE	:
多于	:

多于：

[ə; eɪ] ['fɔːdʒəri] (['pɑːtli] [kliːnd] [fɔː(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]) [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌfɪf'tiːnθ] - ['sentʃəri]

A	forgery	(	partly	cleaned	for	examination	)	of	a	fifteenth	-	century
一个	伪造	(	部分	已清洗	为了	考试	)	的	一个	第十五	-	世纪

['flɒrəntaɪn; 'flɒrənti:n] ['pɔːtreɪt] , [kəm'peəd] [wɪð] [ə; eɪ]['dʒenjuɪn][ɪg'zɑːmp(ə)l] ([bɪ'ləʊ]) .

Florentine	portrait	,	compared	with	a	genuine	example	(	BELOW	)	.
佛罗伦萨	肖像	,	比较的	和	一个	真的	例子	(	以下	)	.

一幅十五世纪佛罗伦萨肖像画的赝品（部分已清洗以便检查），与真品进行比较（如下）。

[ðə; ði]['fɔːdʒəri][ɪz][ɒn][æn; ən][əʊld]['pæn(ə)l] ,

The	forgery	is	on	an	old	panel	,
这	伪造	是	在	一个	老的	控制板	,

赝品印在一块旧木板上。

[bʌt; bət][wɒz; wəz]['faɪnəli] [pruːvd] [fɔːls] [baɪ][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][tɪ'teɪniəm; taɪ'teɪniəm] [waɪt] , [ə; eɪ]

but	was	finally	proved	false	by	the	presence	of	titanium	white	,	a
但	曾是	最后	已证实	错误的	经过	这	在场	的	钛	白色的	,	一个

['twentiəθ] - ['sentʃəri] ['pɪgmənt] .

twentieth	-	century	pigment	.
第二十	-	世纪	颜料	.

但最终被钛白（一种二十世纪的颜料）的存在证明是错误的。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['waɪdspred] [miːnz] [ɒv; əv] ['fɔːlsɪfaɪɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɪz][ə; eɪ] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv]

A	simple	and	widespread	means	of	falsifying	in	this	way	is	a	certificate	of
一个	简单的	和	广泛	方法	的	伪造	在	这	方式	是	一个	证书	的

['ɔːθəʃɪp] [ænd; ənd] ['dʒenjuɪnnəs] .

authorship	and	genuineness	.
作者身份	和	真实性	.

一种简单且普遍存在的伪造方法是出具作者身份和真实性证明。

['sʌmtaɪmz] , [ðə; ði] ['raɪtər] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ['kɒmpɪtəns] [ænd; ənd]

Sometimes	,	the	writers	of	these	are	of	the	highest	competence	and
有时	,	这	作家	的	这些	是	的	这	最高	权限	和

['prəʊbəti] .

probity	.
廉洁	.

有时，这些文章的作者具备极高的能力和正直的品格。

[ðiːz] [tuː] ['kwɒlətiz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['ɔːlweɪz] [kəm'baɪnd] , [haʊ'evə(r)] ;

These	two	qualities	are	not	always	combined	,	however	;
这些	二	品质	是	不是	总是	合并	,	然而	;

然而，这两种特质并非总是同时具备；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [sə'tɪfɪkət] [ðen] [bɪ'kʌmz] ['aɪðə(r)] [ɪn'tenʃənəli] [ɔː(r)] ['ɪnəsntli] [ˌmɪs'liːdɪŋ] .

and	the	certificate	then	becomes	either	intentionally	or	innocently	misleading	.
和	这	证书	然后	变成	任何一个	故意	或者	天真地	误导性的	.

这样一来，该证书就可能有意或无意地产生误导。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [məʊst] [sə'tifikeits] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fiː] ,

Unfortunately	,	most	certificates	are	written	for	a	fee	,
很遗憾	,	最多	证书	是	书面	为了	一个	费用	,

遗憾的是，大多数证书都需要付费才能获得。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz]['ɔːlweɪz] [temp'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['raɪtə(r)][tuː; tə][ɜː(r)][ɒn][ðə; ðɪ][saɪd][ɒv; əv]

and	there	is	always	temptation	for	the	writer	to	err	on	the	side	of
和	那里	是	总是	诱惑	为了	这	作家	到	犯错	在	这	边	的

['pliːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪə(r)] ;

pleasing	his	employer	;
令人愉悦	他的	雇主	;

作者总是有取悦雇主的诱惑；

[waɪl] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['kwestʃən] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [sə'tifikeits] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n] [dɪ'lɪbərətli]

while	there	is	no	question	that	sometimes	certificates	have	been	given	deliberately
尽管	那里	是	不	问题	那	有时	证书	有	到过	给定	故意地

[tuː; tə] [dɪ'frɔːd] .

to	defraud	.
到	骗取	.

毫无疑问，有时证书是故意颁发以达到欺诈目的的。

[mɔː'rəʊvə(r)] , [fɔːdʒd] [sə'tifikeits] ['beərɪŋ] ['repjətəb(ə)l] [nems] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌʌn'nəʊn] ,

Moreover	,	forged	certificates	bearing	reputable	names	are	not	unknown	,
而且	,	锻造	证书	轴承	信誉良好的	姓名	是	不是	未知	,

此外，伪造的、带有知名机构名称的证书也并非罕见。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][və'raɪəti] ['biːɪŋ] [ðə; ðɪ] ['strɪŋɪŋ] [tə'geðə(r)][ɒv; əv] [wɜːdz] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['dʒenjuɪn]['letə(r)] ,

a	special	variety	being	the	stringing	together	of	words	from	a	genuine	letter	,
一个	特别的	种类	存在	这	串	一起	的	字	从	一个	真的	信	,

一种特殊的变体是将一封真实信件中的词语串联起来。

[wɪð] [ɔːl] [kw'ɒlɪfˌaɪɪŋ] [ɔː(r)] ['negətɪv] ['freɪzɪz] [əʊ'mɪtɪd] .

with	all	qualifying	or	negative	phrases	omitted	.
和	全部	资格赛	或者	消极的	短语	省略	.

省略所有限定性或否定性短语。

[ðeə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , a16

There	is	,	however	,	a16
那里	是	,	然而	,	a16

然而，还有a16

[mɔː(r)] [ɪn'sɪdiəs] ['meθəd] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [sə'tɪfɪkət] , [ðæt] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][æn; ən]

more	insidious	method	of	giving	a	certificate	,	that	of	publication	of	an
更多的	阴险	方法	的	给予	一个	证书	,	那	的	发布	的	一个

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l]['dʒɜːn(ə)l] .

object	in	a	reliable	journal	.
目的	在	一个	可靠的	杂志	.

更隐蔽的证明方法，是在可靠的期刊上发表作品。

['editəz] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli]['keəf(ə)l] [ɪ'nʌf] ;

Editors	are	generally	careful	enough	;
编辑	是	一般来说	小心	足够的	;

编辑们通常都足够谨慎；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fensləs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['plɔːzəb(ə)l] [keɪs] [pʊt] ['fɔːwəd] [baɪ][ə; eɪ]

but	they	are	defenseless	in	the	face	of	a	plausible	case	put	forward	by	a
但	他们	是	毫无防备	在	这	脸	的	一个	合情合理	案件	放	向前	经过	一个

[neɪm] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,

name	of	some	reputation	,
姓名	的	一些	名声	,

但是，面对一位颇具声望的人士提出的合情合理的论点，他们却毫无招架之力。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)]

especially	when	the	passage	relating	to	the	object	is	included	in	a	more
尤其	什么时候	这	通道	相关	到	这	目的	是	包括	在	一个	更多的

['dʒen(ə)rəl]['kɒntekst] .

general	context	.
一般的	语境	.

尤其是当与该对象相关的段落出现在更广泛的语境中时。

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv][ˌsɜːtɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] [pə'tɪkjələli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kəʊp] [wɪð] ,

This	kind	of	certification	is	particularly	difficult	to	cope	with	,
这	种类	的	认证	是	特别	难的	到	应付	和	,

这种认证尤其难以应对。

[sɪns] [sʌtʃ] ['ɑːtɪk(ə)lz] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi]['saɪtɪd][ɪn]['leɪtə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ,

since	such	articles	will	continue	to	be	cited	in	later	publications	,
自从	这样的	文章	将要	继续	到	是	引用	在	之后	出版物	,

由于此类文章将在后续出版物中继续被引用，

[pə'hæps] ['meɪnli] [tuː; tə] [ˌkɒntrə'vɜːt] [ðem; ðəm][bʌt; bət] [ˌnevəðə'les] [rɪ'njʊ] [ðeə(r)] [əˌveɪlə'bɪlətɪ]

perhaps	mainly	to	controvert	them	but	nevertheless	renewing	their	availability
也许	主要	到	争议者	他们	但	尽管如此	更新	他们的	可用性

[fɔː(r); fə(r)] [dɪs'ɒnɪst] [p'ɜːpəsɪz] .

for	dishonest	purposes	.
为了	不诚实	目的	.

或许主要是为了反驳他们，但同时也让他们能够继续被用于不诚实的目的。

[kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [fɔːls] [p'ɛdɪgɹiːz] [ɪz][ə'nʌðə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ,

Construction	of	false	pedigrees	is	another	means	of	misrepresentation	,
建造	的	错误的	血统书	是	其他	方法	的	虚假陈述	,

伪造家谱是另一种歪曲事实的手段。

[mʌtʃ] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['kɒpiz] [ɔː(r)] ['vɜːʃ(ə)nz] .

much	used	in	the	case	of	copies	or	versions	.
很多	用过的	在	这	案件	的	副本	或者	版本	.

多用于副本或版本的情况。

['sʌmtaɪmz] , [ə; eɪ] ['pedɪgriː] [ɪz] [kəm'pliːtli] [fɔːls] ,

Sometimes	,	a	pedigree	is	completely	false	,
有时	,	一个	谱系	是	完全地	错误的	,

有时，血统证书完全是伪造的。

['neɪmɪŋ] [ɪ'mædʒɪnəri]['fɔːmə(r)]['əʊnə(r)z] [huːz] [ɪg'zɪstəns] ['kænɒt] [biː; bi] [pruːvd] [bʌt; bət] ['iːkwəli]

naming	imaginary	former	owners	whose	existence	cannot	be	proved	but	equally
命名	假想	以前的	所有者	谁	存在	不能	是	已证实	但	同样地

['kænɒt] [biː; bi] [dis'pruːv] .

cannot	be	disproved	.
不能	是	已被驳斥	.

虚构一些前任所有者，他们的存在既无法证实也无法证伪。

['sʌmtaɪmz] , [sʌtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [meɪ] [hæv; həv][ɪz]['grɑːftɪd]['ɒntə] [ðæt]

Sometimes	**,**	**such**	**history**	**as**	**the**	**object**	**may**	**have**	**is**	**grafted**	**onto**	**that**
有时	,	这样的	历史	作为	这	目的	可能	有	是	嫁接	到	那

[ɒv; əv][ə'nʌðə(r)][ænd; ənd] [ək'septɪd] ['vɜːʃ(ə)n] ,

of	**another**	**and**	**accepted**	**version**	**,**
的	其他	和	公认	版本	,

有时，物品本身的历史会被嫁接到另一个已被接受的历史版本之上。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [meɪ] [bɪ'kʌm] [kən'fjuːzd] .

so	**that**	**the**	**two**	**may**	**become**	**confused**	**.**
所以	那	这	二	可能	变得	使困惑	.

这样一来，两者就可能混淆了。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [keɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['plɑːntɪŋ] [aʊt][ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts][ɪn] ['haʊzɪz] [huːz] ['əʊnə(r)z]

A	**special**	**case**	**of**	**this**	**is**	**the**	**planting**	**out**	**of**	**objects**	**in**	**houses**	**whose**	**owners**
一个	特别的	案件	的	这	是	这	种植	出去	的	对象	在	房屋	谁	所有者

[ɑː(r); ə(r)] ['redi] ,

are	**ready**	**,**
是	准备好	,

其中一个特例是，在房主愿意的情况下，将物品摆放在房屋内。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðem; ðəm][æz; əz] ['hævɪŋ] [dɪ'sendɪd] [ɪn][ðə; ði]['fæməli]

for	**a**	**consideration**	**,**	**to**	**describe**	**them**	**as**	**having**	**descended**	**in**	**the**	**family**
为了	一个	考虑	,	到	描述	他们	作为	拥有	下降	在	这	家庭

,

,

,

出于某种考虑，将他们描述为家族后裔，

[ɔː(r)]['iːv(ə)n][æz; əz] ['hævɪŋ] [biːn] [bɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['meɪkə(r)][baɪ][æn; ən]['ænsestə(r)] .

or	**even**	**as**	**having**	**been**	**bought**	**from**	**the**	**maker**	**by**	**an**	**ancestor**	**.**
或者	甚至	作为	拥有	到过	买	从	这	制造商	经过	一个	祖先	.

甚至有人说它是祖先从制造商那里买来的。

[ðə; ði] [skɪl] , [ˌɪndʒə'njuːəti] , [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːdʒə(r)][ænd; ənd][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː]

The	**skill**	**,**	**ingenuity**	**,**	**and**	**knowledge**	**of**	**the**	**forger**	**and**	**of**	**those**	**who**
这	技能	,	独创性	,	和	知识	的	这	锻工	和	的	那些	WHO

[ɪk'splɔɪt][hɪz; ɪz] [wɜːk] ,

exploit	**his**	**work**	**,**
开发	他的	工作	,

伪造者及其剥削者所展现的技巧、创造力和知识，

[ɑː(r); ə(r)] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [skɪl] , [ˌɪndʒə'njuːəti] , [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kə'lektə(r)]

are	**opposed**	**to**	**the**	**skill**	**,**	**ingenuity**	**,**	**and**	**knowledge**	**of**	**the**	**collector**
是	反对	到	这	技能	,	独创性	,	和	知识	的	这	集电极

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lɜːnɪd] [wɜːld] .

and	**the**	**learned**	**world**	**.**
和	这	学习	世界	.

与收藏家和学术界的技能、创造力和知识背道而驰。

[ðə; ði] [ʌn'eɪdɪd] ['hjuːmən] [aɪ] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [treɪnd] [ænd; ənd] [wel] - [ɪn'fɔːmd] [maɪnd]

The	**unaided**	**human**	**eye**	**,**	**if**	**it**	**has**	**a**	**trained**	**and**	**well**	**-**	**informed**	**mind**
这	未受帮助	人类	眼睛	,	如果	它	有	一个	受过训练	和	出色地	-	知情的	头脑

[bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

behind	**it**	**,**
在后面	它	,

即使是未经辅助的人眼，如果其背后有一个训练有素、知识渊博的人，也能分辨出事物。

[kæn; kən][gəʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [ɪn] [dɪ'tektɪŋ] ['fɔːdʒəri] .

can	**go**	**a**	**long**	**way**	**in**	**detecting**	**forgeries**	**.**
能	去	一个	长的	方式	在	检测	伪造品	.

可以大大有助于鉴别伪造品。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səˈpraɪzɪŋ] [haʊ] [fəˈgetfl] , [ˈkeələs] , [ɔː(r)] [ˈɪgnərənt] [ə; eɪ] [ˈfɔːdʒə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] .

It	is	surprising	how	forgetful	,	careless	,	or	ignorant	a	forger	can	be	.
它	是	奇怪	如何	健忘	,	粗心	,	或者	无知	一个	锻工	能	是	.

伪造者有时会多么健忘、粗心或无知，这真是令人惊讶。

[hiː; hi] [meɪ] [ɪmˈplɔɪ] [məˈtɪəriəlz] [huːz] [ˌɪnkənˈsɪstənsi] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpɪəriəd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [wɜːk]

He	may	employ	materials	whose	inconsistency	with	the	period	to	which	his	work
他	可能	采用	材料	谁	不一致	和	这	时期	到	哪个	他的	工作

[kleɪmz] [tuː; tə] [bɪˈlɒŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ˈiːv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [ʌnˈeɪdɪd] [aɪ] .

claims	to	belong	can	be	seen	even	by	the	unaided	eye	.
索赔	到	属于	能	是	已见	甚至	经过	这	未受帮助	眼睛	.

他使用的材料与他声称的作品所属的时期不符，即使肉眼也能看出。

[mɔː(r)] [ˈkɒmən] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [taɪps] [ænd; ənd] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv]

More	common	is	the	introduction	of	such	things	as	types	and	details	of
更多的	常见的	是	这	介绍	的	这样的	事物	作为	类型	和	细节	的

[ˈkɒstjuːm] ,

costume	,
戏服	,

更常见的是介绍服装的类型和细节等内容，

[ɔː(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [kəʊts] [ɒv; əv] [ɑːmz] , [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈleɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [əˈledʒd] [deɪt] [ɒv; əv]

or	the	use	of	coats	of	arms	,	that	are	later	than	the	alleged	date	of
或者	这	使用	的	外套	的	武器	,	那	是	之后	比	这	据称	日期	的

[ðə; ði] [wɜːk] .

the	work	.
这	工作	.

或者使用了晚于作品所声称创作日期的纹章。

[ɔːl] [sʌtʃ] [ˈevɪdəns] , [haʊˈevə(r)] , [niːdz] [ˈskruːtəni] ,

All	such	evidence	,	however	,	needs	scrutiny	,
全部	这样的	证据	,	然而	,	需求	审查	,

然而，所有这些证据都需要仔细审查。

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈsɪmpli] [biː; bi] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ˈleɪtə(r)] [əˈdɪʃən] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈdʒenjuɪn]

since	it	may	simply	be	a	case	of	later	additions	to	a	genuine
自从	它	可能	简单地	是	一个	案件	的	之后	新增内容	到	一个	真的

[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .

object	.
目的	.

因为这可能只是后来在真品上添加的东西。

[mɔː(r)] [ˈjuːsf(ə)l] , [ˈðeəfɔː(r)] , [meɪ] [biː; bi] [ˈtrækɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [-]

More	useful	,	therefore	,	may	be	tracking	down	the	source	of	a	forger's
更多的	有用	,	所以	,	可能	是	追踪	向下	这	来源	的	一个	伪造者的

[ˈbɒrəʊɪŋz] .

borrowings	.
借款	.

因此，追踪伪造者的借贷来源可能更有用。

[ɪf] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] , [ðiːz] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] [siːm] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] [æn; ən] [əˈrɪdʒən(ə)l]

If	,	for	example	,	these	at	first	sight	seem	to	come	from	an	original
如果	,	为了	例子	,	这些	在	第一的	视线	似乎	到	来	从	一个	原来的

[wɜːk] ,

work	,
工作	,

例如，如果这些图片乍一看似乎来自原创作品，

[bʌt; bət] ['fɒləʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['kləʊsli] [ðə; ði] [ˌveɪɪ'eʃən] [frɒm; frəm] [ðæt] [ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][ə; eɪ]['leɪtə(r)] ['kɒpi]
but **follow** **much** **more** **closely** **the** **variations** **from** **that** **original** **in** **a** **later** **copy**
但 跟随 很多 更多的 密切 这 变体 从 那 原来的 在 一个 之后 复制
[ɔː(r)] [ɪn'greɪvɪŋ] ,
or **engraving** **,**
或者 雕刻 ,

但要更仔细地观察后世复制品或雕版中与原作的差异。

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɪz] ['ɒbviəs] .
the **conclusion** **is** **obvious** **.**
这 结论 是 明显的 .

结论显而易见。

[ə'gen] , [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [p'ɛdɪgɹˌiːz] , ['tʃekɪŋ] [ɒv; əv] ['lɪtərəri] ['refərənsɪz] , ['sɜːtʃɪŋ] [θruː]
Again **,** **investigation** **of** **pedigrees** **,** **checking** **of** **literary** **references** **,** **searching** **through**
再次 , 调查 的 血统书 , 检查 的 文学 参考 , 搜索 通过
[ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ['rekɔːdz] ,
exhibition **records** **,**
展览 记录 ,

再次强调，要调查谱系，核查文献资料，查阅展览记录。

[meɪ] [ɔːl] [rɪ'viːl] [sə'spɪʃəs] [ɔː(r)] [ə'keɪʒnəli] ['dæmɪŋ] ['evɪdəns] [ɒv; əv]['fɔːlsɪfaɪd]['hɪstri; 'hɪstəri] . -
may **all** **reveal** **suspicious** **or** **occasionally** **damning** **evidence** **of** **falsified** **history** **.** **17**
可能 全部 揭示 可疑的 或者 偶尔 令人震惊的 证据 的 伪造 历史 . -

所有这些都可能揭示出可疑的，甚至是确凿的证据，证明历史已被篡改。17

[ə'bʌv] :
ABOVE **:**
多于 :

多于：

[ə; eɪ] ['fɔːdʒəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [baɪ] ['krɑːnæk] , [ænd; ənd] ([bɪ'ləʊ]) [ə; eɪ]['dʒenjuɪn][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
A **forgery** **of** **a** **portrait** **by** **Cranach** **,** **and** **(** **BELOW** **)** **a** **genuine** **example** **.**
一个 伪造 的 一个 肖像 经过 克拉纳赫 , 和 (以下) 一个 真的 例子 .

一幅克拉纳赫肖像画的赝品，以及（下图）一幅真品。

[ə; eɪ] [staɪl] ['fɔːdʒəri] , ['skɪlf(ə)l] , [bʌt; bət] ['kɔːrsər] [ðæn; ðən][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] . -
A **style** **forgery** **,** **skillful** **,** **but** **coarser** **than** **an** **original** **.** **18**
一个 风格 伪造 , 熟练 , 但 较粗糙 比 一个 原来的 . -

仿制品风格独特，技艺精湛，但比原作略显粗糙。18

[tuː; tə] [tests] [beɪst] [ɒn] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , [wiː; wi][mʌst; məst][ˌeɪ diː 'diː]
To **tests** **based** **on** **observation** **and** **historical** **verification** **,** **we** **must** **add**
到 测试 基于 在 观察 和 历史 确认 , 我们 必须 添加
[ðəʊz] ['meɪnli] [dɪ'pendənt] [ɒn] ['fiːlɪŋ] .
those **mainly** **dependent** **on** **feeling** **.**
那些 主要 依赖 在 感觉 .

除了基于观察和历史验证的检验之外，我们还必须加上那些主要依赖于感觉的检验。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sensətɪv] [ænd; ənd] [treɪnd] [əb'zɜːvə(r)] ,
For **the** **sensitive** **and** **trained** **observer** **,**
为了 这 敏感的 和 受过训练 观察员 ,

对于敏感且训练有素的观察者而言，

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌɪndɪ'faɪnəbl] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [wɪl] “ [ˌeɪ diː 'diː][ʌp] ” [tuː; tə][ə; eɪ] ['defɪnət]
a **number** **of** **indefinable** **characteristics** **will** **“** **add** **up** **”** **to** **a** **definite**
一个 数字 的 无法定义的 特征 将要 “ 添加 向上 ” 到 一个 定
[kən'vɪkʃn] [ɒv; əv]['dʒenjuɪn][ɔː(r)] [fɔːls] .
conviction **of** **genuine** **or** **false** **.**
定罪 的 真的 或者 错误的 .

一些难以定义的特征将“累加”成对真假的明确判断。

['kwɒlətiz] [ɒv; əv] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd] ['hændlɪŋ] , ['sʌltiz] [ɪn]['kʌlə(r)][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n]
Qualities **of** **surface** **and** **handling** **,** **subtleties** **in** **color** **and** **in** **the** **definition**
品质 的 表面 和 处理 , 微妙之处 在 颜色 和 在 这 定义
[ɒv; əv] [fɔːm] ,
of **form** **,**
的 形式 ,

表面质感和手感，色彩的细微差别以及造型的界定，

[ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv]['juːnəti][ɪn][kən'sepʃ(ə)n][ænd; ənd] ['triːtmənt] ,
the **degree** **of** **unity** **in** **conception** **and** **treatment** **,**
这 程度 的 统一 在 概念 和 治疗 ,

概念和治疗的统一程度，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'məʊʃən(ə)l]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ]
and **the** **emotional** **character** **of** **the** **work** **are** **among** **the** **things** **which**
和 这 情绪 特点 的 这 工作 是 之中 这 事物 哪个
['ɪnfluəns] [sʌtʃ] [dɪ'sɪʒnz] .
influence **such** **decisions** **.**
影响 这样的 决策 .

作品的情感特性也是影响此类决定的因素之一。

[ðʌs] , [ə; eɪ] ['kɒpi] , [haʊ'evə(r)][ɪg'zækt] ,
Thus **,** **a** **copy** **,** **however** **exact** **,**
因此 , 一个 复制 , 然而 精确的 ,

因此，一份副本，无论多么精确，

[meɪ] [rɪ'viːl] [ɪt'self][æz; əz] ['lækɪŋ] [ðə; ði][kəʊ'hɪərəns][ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [wɪtʃ] [ɪn'spaɪəd][ðə; ði]
may **reveal** **itself** **as** **lacking** **the** **coherence** **and** **the** **feeling** **which** **inspired** **the**
可能 揭示 本身 作为 缺乏 这 连贯性 和 这 感觉 哪个 灵感 这
[ə'rɪdʒən(ə)l] ;
original **;**
原来的 ;

可能会显得缺乏原作的连贯性和感染力；

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst]['skɪlf(ə)l] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm]['əʊldə] [wɜːk] [meɪ] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz]
and **the** **most** **skillful** **imitation** **of** **some** **older** **work** **may** **be** **recognized** **as**
和 这 最多 熟练 模仿 的 一些 老 工作 可能 是 认可 作为
[ə; eɪ][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [taɪm] .
a **creation** **of** **its** **own** **time** **.**
一个 创建 的 它是自己的 时间 .

对某些古代作品最精湛的模仿，也可能被认为是其时代的产物。

['nəʊbədi][kæn; kən] [kəm'pliːtli] [dɪ'vɔːs] [hɪm'self][frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [θɔːts] , [ə'pɪnjənz] ,
Nobody **can** **completely** **divorce** **himself** **from** **the** **prevailing** **thoughts** **,** **opinions** **,**
无人 能 完全地 离婚 他自己 从 这 盛行 想法 , 意见 ,
[ə'sʌmpʃən] , ['fiːlɪŋz] ,
assumptions **,** **feelings** **,**
假设 , 情怀 ,

没有人能够完全脱离主流思想、观点、假设和感受。

[ænd; ənd] ['stændədz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɪəriəd] ; [ænd; ənd] [ɪn'evɪtəbli] [ðiːz] [wɪl] ['kʌlə(r)] [wɒt'evə(r)]
and **standards** **of** **his** **own** **period** **;** **and** **inevitably** **these** **will** **color** **whatever**
和 标准 的 他的 自己的 时期 ; 和 不可避免地 这些 将要 颜色 任何
[hiː; hi][pɹədjˈuːsɪz] ,
he **produces** **,**
他 产 ,

以及他所处时代的标准；而这些必然会影响他所创作的一切。

['weðə(r)] [hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːdʒə(r)][ɔː(r)][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l]['ɑːtɪst] .
whether **he** **be** **a** **forger** **or** **an** **original** **artist** **.**
无论 他 是 一个 锻工 或者 一个 原来的 艺术家 .

无论是伪造者还是原创艺术家。

[skɔːn] [ɪz]['ɒf(ə)n] [pɔː] [ɒn]['dʒʌdʒmənts][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [dɪ'skraɪbd] ,

Scorn	is	often	poured	on	judgments	of	the	type	described	,
轻蔑	是	经常	倾倒	在	判决	的	这	类型	描述	,

人们常常对上述类型的评判嗤之以鼻。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ekspɜːt] [huː] [pɹədj'uːsɪz][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] [lɔː] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv]

and	the	expert	who	produces	them	in	a	court	of	law	is	the	delight	of
和	这	专家	WHO	产	他们	在	一个	法庭	的	法律	是	这	喜	的

[ðə; ði]['skɪlf(ə)l] [krɒs] - [ɪg'zæmɪnə(r)] .

the	skillful	cross	-	examiner	.
这	熟练	叉	-	考官	.

在法庭上出示这些证据的专家，是技术娴熟的交叉询问者最乐于见到的。

[truː] ,

True	,
真的	,

真的，

[ðə; ði]['əʊnli]['merɪt][ɒv; əv][snæp][ə'pɪnjənz] [beɪst] [ɒn] [dɪ'fektɪv] [ˌsensə'bɪlətɪ][ænd; ənd] [ɪn'ædɪkwət]

the	only	merit	of	snap	opinions	based	on	defective	sensibility	and	inadequate
这	仅有的	优点	的	折断	意见	基于	在	有缺陷的	感性	和	不足

[ɪk'spɪərɪəns] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['fɪfti] - ['fɪfti] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [raɪt] ;

experience	is	that	they	have	a	fifty	-	fifty	chance	of	being	right	;
经验	是	那	他们	有	一个	五十	-	五十	机会	的	存在	正确的	;

基于不健全的感知和不足的经验而仓促形成的观点，唯一的优点就是有五五开的几率是正确的；

[bʌt; bət] [wɪð] [ˌsensə'bɪlətɪ] [bækt] [baɪ] ['nɒlɪdʒ] ,

but	with	sensibility	backed	by	knowledge	,
但	和	感性	支持的	经过	知识	,

但要具备以知识为支撑的感性，

[æn; ən]['ɔːlməʊst]['s(j)uːprə] - ['ræʃ(ə)nəl]['ɪnstɪŋkt] [dɪ'veləps] [æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [ɪz]['dʒenjuɪn][ɔː(r)] [fɔːls] .

an	almost	supra	-	rational	instinct	develops	as	to	what	is	genuine	or	false	.
一个	几乎	上文	-	合理的	本能	发展	作为	到	什么	是	真的	或者	错误的	.

人们会逐渐形成一种近乎超理性的直觉，来判断什么是真什么是假。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɔː(r)] [hʌntʃ] [ɪz] , [ɪn] [sʌtʃ] ['sɜːkəmstənsɪz] ,

The	so	-	called	impression	or	hunch	is	,	in	such	circumstances	,
这	所以	-	称为	印象	或者	直觉	是	,	在	这样的	情况	,

在这种情况下，所谓的印象或直觉是：

[mɔː(r)] ['ækjərətli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪnθəsɪs] [ɒv; əv] ['meni] [ɪk'spɪrɪənsɪz] .

more	accurately	described	as	a	synthesis	of	many	experiences	.
更多的	准确	描述	作为	一个	合成	的	许多	经历	.

更准确地说，它是多种经验的综合体现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [fə'gɒtn] [ðæt] [sʌtʃ] ['ɔːlməʊst] [ɪn'stɪŋktɪv] ['dʒʌdʒmənts][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə]

It	is	often	forgotten	that	such	almost	instinctive	judgments	are	not	confined	to
它	是	经常	被遗忘的	那	这样的	几乎	本能	判决	是	不是	受限	到

[ɑːt] [ænd; ənd] [ˌɑːki'ɒlədʒi] .

art	and	archaeology	.
艺术	和	考古学	.

人们常常忘记，这种近乎本能的判断并不局限于艺术和考古领域。

[ðeɪ] [pleɪ] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] ['saɪəns] ([weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [haɪ'pɒθɪsiːz]) ,

They	play	an	important	part	in	the	sciences	(	where	they	are	called	hypotheses	)	,
他们	玩	一个	重要的	部分	在	这	科学	(	在哪里	他们	是	称为	假设	)	,

它们在科学领域发挥着重要作用（在科学领域中它们被称为假设），

[ɪn]['pɒlətɪks] , [ɪn][wɔː(r)] , [ɪn] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['fiːldz] .

in	politics	,	in	war	,	in	business	,	and	many	other	fields	.
在	政治	,	在	战争	,	在	商业	,	和	许多	其他	字段	.

在政治、战争、商业以及许多其他领域。

[ðeə(r)]['vælju:] ['veəriz] [wɪð] [ðə; ði] [men] [hu:] [meɪk] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɒt]['les(ə)n][ðeə(r)]

Their	value	varies	with	the	men	who	make	them	;	but	this	does	not	lessen	their
他们的	价值	变化	和	这	男人	WHO	制作	他们	;	但	这	做	不是	减少	他们的

[pə'tenʃ(ə)l] ['vælju:] ,

potential	value	,
潜在的	价值	,

它们的价值因制作者而异；但这并不降低它们的潜在价值。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌɪndɪ'spensə'bɪlɪti] .

and	their	occasional	indispensability	.
和	他们的	偶然	不可或缺性	.

以及它们偶尔的不可或缺性。

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tu:] [pə'tɪkjələ(r)] [taɪps] [ɒv; əv] ['fɔ:dʒəri] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['ju:sf(ə)l] .

In	the	detection	of	two	particular	types	of	forgery	they	are	especially	useful	.
在	这	检测	的	二	特别的	类型	的	伪造	他们	是	尤其	有用	.

它们在检测两种特定类型的伪造行为方面特别有用。

[ˌimi'teiʃən] [ɒv; əv] [kən'temp(ə)rəri] [wɜ:k] [kæn; kən][bi:; bi] ['veri] ['bæflɪŋ] ,

Imitations	of	contemporary	work	can	be	very	baffling	,
仿制品	的	当代的	工作	能	是	非常	莫名其妙	,

对当代作品的模仿可能非常令人费解。

[sɪns] [ðə; ði]['fɔ:dʒə(r)] [wɜ:ks] [wɪð] [mə'tɪəriəlz] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:(r)] [mait] [hæv; həv] [bi:n] [ju:st] [ɪn]

since	the	forger	works	with	materials	which	were	or	might	have	been	used	in
自从	这	锻工	作品	和	材料	哪个	是	或者	可能	有	到过	用过的	在

['dʒenjuɪn] [wɜ:k] ,

genuine	work	,
真的	工作	,

由于伪造者使用的材料是曾经或可能用于真品的材料，

[dʌz] [nɒt][hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [æn; ən] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,

does	not	have	to	give	an	appearance	of	age	,
做	不是	有	到	给	一个	外貌	的	年龄	,

不必显得老态，

[ænd; ənd] [wɜ:ks] [ə'genst] [ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] ['bækgraʊnd] [æz; əz] [dʌz] [ðə; ði]['ɑ:tɪst][hi:; hi]

and	works	against	the	same	general	background	as	does	the	artist	he
和	作品	反对	这	相同的	一般的	背景	作为	做	这	艺术家	他

['imiteit] .

imitates	.
模仿	.

他的作品与他模仿的艺术家有着大致相同的创作背景。

['sɪməlәli] , [ə; eɪ] [sku:l] [pi:s] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌmɪsˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld]

Similarly	,	a	school	piece	which	is	misrepresented	as	the	work	of	an	old
相似地	,	一个	学校	片	哪个	是	歪曲事实	作为	这	工作	的	一个	老的

['mɑ:stə(r)] ,

master	,
掌握	,

同样，一幅被错误地描述为古代大师作品的学校习作，

[wɒz; wəz] [prə'dju:st] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][ɪ'məʊʃən(ə)l] [ɪn'vaɪrənmənt] .

was	produced	in	a	similar	physical	and	emotional	environment	.
曾是	生产	在	一个	相似的	身体的	和	情绪	环境	.

在相似的生理和情感环境下制作完成。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ,

In	such	cases	,
在	这样的	案例	,

在这种情况下，

[ə; eɪ]['faɪn(ə)l] ['vɜːdɪkt] ['ɒf(ə)n][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [beɪst] [ɒn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ɪm'pɒndərəbl]

a	final	verdict	often	has	to	be	based	on	nothing	but	imponderable
一个	最终的	判决	经常	有	到	是	基于	在	没有什么	但	难以估量

['elɪmənts] [ɒv; əv] [staɪl] ,

elements	of	style	,
元素	的	风格	,

最终的评判往往只能基于一些难以捉摸的风格因素。

['riːəlaɪzəbl; 'rɪəlaɪzəbl]['əʊnli] [θruː] ['fiːlɪŋ] [beɪst] [ɒn] ['nɒlɪdʒ] . -

realizable	only	through	feeling	based	on	knowledge	.	19
可实现的	仅有的	通过	感觉	基于	在	知识	.	-

只有通过基于知识的感受才能实现。19

[ə'bʌv] :

ABOVE	:
多于	:

多于:

[æn; ən] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][dʒɒn] ['kʌnstəbl] ,

An	imitation	of	the	work	of	John	Constable	,
一个	模仿	的	这	工作	的	约翰	警官	,

模仿约翰·康斯特布尔的作品，

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] ([bɪ'ləʊ]) [baɪ][ɪts] [kɔːs] ['hændlɪŋ] [ænd; ənd] [mɪ'steɪks]

distinguished	from	an	original	(	BELOW	)	by	its	coarse	handling	and	mistakes
杰出的	从	一个	原来的	(	以下	)	经过	它是	粗	处理	和	错误

[ɪn] [tə'pɒgrəfi] . -

in	topography	.	20
在	地形	.	-

与原图（见下文）相比，其处理手法粗糙，地形标注有误。20

[ðə; ði] ['meθədz] [səʊ][fɑː(r)] [dɪ'skraɪbd] [ɒv; əv] [dɪ'tektɪŋ] ['fɔːdʒəri] [meɪ] [wel] [biː; bi][æz; əz][əʊld][æz; əz]

The	methods	so	far	described	of	detecting	forgeries	may	well	be	as	old	as
这	方法	所以	远的	描述	的	检测	伪造品	可能	出色地	是	作为	老的	作为

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['fɔːdʒəri] [ɪt'self] .

the	practice	of	forgery	itself	.
这	实践	的	伪造	本身	.

目前所描述的鉴别伪造品的方法，很可能与伪造行为本身一样古老。

['sɜːt(ə)nli] , [ðeɪ] [fɔːm] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ɔːl] [ɪnˌvestə'geɪʃən] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] ['rekɔːdz] ,

Certainly	,	they	form	the	basis	of	all	investigations	of	which	we	have	records	,
当然	,	他们	形式	这	基础	的	全部	调查	的	哪个	我们	有	记录	,

当然，它们构成了我们所有已记录调查的基础。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv] [ðəʊz] [meɪd] [tə'deɪ] .

as	well	as	of	those	made	today	.
作为	出色地	作为	的	那些	制成	今天	.

以及今天生产的产品。

[ðeə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] , [haʊ'evə(r)] , [hæz; həz] [biːn] [ɪ'mensli] [ɪn'kriːst] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]

Their	efficiency	,	however	,	has	been	immensely	increased	by	the	development	of
他们的	效率	,	然而	,	有	到过	非常	增加	经过	这	发展	的

[ˌsaɪən'tɪfɪk] ['meθədz] [ɒv; əv][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

scientific	methods	of	investigation	.
科学	方法	的	调查	.

然而，随着科学调查方法的发展，他们的效率大大提高了。

[ðə; ði][fɜːst] [greɪt] [step] ['fɔːwəd] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [fə'tɒgrəfi] ,

The	first	great	step	forward	came	with	the	use	of	photography	,
这	第一的	伟大的	步	向前	来了	和	这	使用	的	摄影	,

摄影术的运用带来了第一个重大进步。

[wɪtʃ] [pə'mɪtɪd] [kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] [sə'spɪʃəs] ['ɒbdʒɪkts] [wɪð] ['dʒenjuɪn] [ɪg'zæmpl] [ɪn][ə; eɪ] [weɪ]

which	permitted	comparison	of	suspicious	objects	with	genuine	examples	in	a	way
哪个	允许	比较	的	可疑的	对象	和	真的	示例	在	一个	方式

[ˌhɪðə'tuː] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .

hitherto	impossible	.
迄今为止	不可能的	.

这使得人们能够以前所未有的方式将可疑物品与真品进行比较。

[nekst] [keɪm] [ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['veərɪəs] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [tek'niːks] [tuː; tə][ðə; ði][ə'næləsɪs][ɒv; əv]

Next	came	the	application	of	various	scientific	techniques	to	the	analysis	of
下一个	来了	这	应用	的	各种各样的	科学	技术	到	这	分析	的

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

the	physical	constitution	of	an	object	.
这	身体的	宪法	的	一个	目的	.

接下来，人们开始运用各种科学技术来分析物体的物理构成。

[səʊ][spek'tækjələ(r)][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][æz; əz][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ][blaɪnd]

So	spectacular	have	been	the	results	in	some	cases	as	to	create	a	blind
所以	壮观的	有	到过	这	结果	在	一些	案例	作为	到	创造	一个	瞎的

[feɪθ] [ɪn] [sʌtʃ] ['meθədz] [ɒv; əv][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,

faith	in	such	methods	of	investigation	,
信仰	在	这样的	方法	的	调查	,

有些案例的结果如此惊人，以至于人们对这类调查方法产生了盲目的信任。

['ɔːlməʊst][æz; əz] [ðəʊ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌæpə'reɪtəs] [wɜː(r); wə(r)][æn; ən] ['ɒrəkl] [wɪtʃ]

almost	as	though	a	piece	of	scientific	apparatus	were	an	oracle	which
几乎	作为	尽管	一个	片	的	科学	设备	是	一个	神谕	哪个

[wen] [kən'sʌltɪd] [wʊd] ['ɑːnsə(r)] “ [jes] ” [ɔː(r)] “ [nəʊ] ” [tuː; tə][ðə; ði]['kwestʃən] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [æn; ən]

when	consulted	would	answer	“	Yes	”	or	“	No	”	to	the	question	of	whether	an
什么时候	咨询	会	回答	“	是的	”	或者	“	不	”	到	这	问题	的	无论	一个

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz]['dʒenjuɪn] .

object	is	genuine	.
目的	是	真的	.

就好像一件科学仪器是一个预言家，当被问及某个物体是否真实时，它会回答“是”或“否”。

[ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['klɪəli] [mɑːkt] .

The	limits	of	scientific	investigation	are	,	however	,	clearly	marked	.
这	限制	的	科学	调查	是	,	然而	,	清楚地	标记	.

然而，科学研究的局限性是明确的。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] ['səʊlli] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [meɪk] - [ʌp][ɒv; əv][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

This	method	is	solely	concerned	with	the	physical	make	-	up	of	an	object	,
这	方法	是	仅	担心的	和	这	身体的	制作	-	向上	的	一个	目的	,

这种方法只关注物体的物理构成，

[ænd; ənd][ɪz] [kəm'pliːtli] [ɪn'dɪfrənt] [æz; əz][tuː; tə] [huː] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [wen] [ænd; ənd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː]

and	is	completely	indifferent	as	to	who	made	it	,	when	and	where	it
和	是	完全地	冷漠	作为	到	WHO	制成	它	,	什么时候	和	在哪里	它

[wɒz; wəz] [meɪd] ,

was	made	,
曾是	制成	,

完全不在乎是谁做的，什么时候做的，在哪里做的。

[ænd; ənd] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] .

and	why	it	was	made	.
和	为什么	它	曾是	制成	.

以及它被制作的原因。

[ɔ:l] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [ɪz][tu:; tə] [meɪk] ['pɒsəb(ə)l][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [fækts] ['beərɪŋ] [ə'pɒn]
All **that** **it** **does** **is** **to** **make** **possible** **the** **discovery** **of** **physical** **facts** **bearing** **upon**
全部 那 它 做 是 到 制作 可能的 这 发现 的 身体的 事实 轴承 之上
[ði:z] ['mætəz] ,
these **matters** **,**
这些 事情 ,

它所做的只是使发现与这些问题相关的物理事实成为可能。

[wɪtʃ] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [əb'zɜ:vd] [ænd; ənd] [ɪn'tɜ:prətɪd] [baɪ]['hju:mən][maɪndz][ænd; ənd] [ju:st]
which **have** **to** **be** **observed** **and** **interpreted** **by** **human** **minds** **and** **used**
哪个 有 到 是 观察到 和 翻译 经过 人类 思想 和 用过的
[æz; əz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)]['hju:mən]['dʒʌdʒmənts] .
as **the** **basis** **for** **human** **judgments** **.**
作为 这 基础 为了 人类 判决 .

这些都需要人类的思维去观察和解释，并作为人类判断的依据。

[ə'bʌv] :
ABOVE **:**
多于 :

多于:

[ə; eɪ]['fɔ:dʒəri][ɒv; əv][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ][u'tri:loʊ][ə'dæptɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ]['dʒenjuɪn][ɪg'zɑ:mp(ə)l] ,
A **forgery** **of** **a** **painting** **by** **Utrillo** **adapted** **from** **a** **genuine** **example** **,**
一个 伪造 的 一个 绘画 经过 尤特里罗 改编 从 一个 真的 例子 ,

一幅根据真迹仿制的尤特里罗画作，

[kəm'peəd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)]['dʒenjuɪn]['pɪktʃə(r)] ([bɪ'ləʊ]) .
compared **with** **another** **genuine** **picture** **(** **BELOW** **)** **.**
比较的 和 其他 真的 图片 (以下) .

与另一张真实照片（如下）进行比较。

[nəʊt] [ðə; ði] ['klʌmzi] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv][peɪnt][ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:dʒəri] . -
Note **the** **clumsy** **handling** **of** **paint** **and** **drawing** **in** **the** **forgery** **.** **21**
笔记 这 笨拙 处理 的 画 和 绘画 在 这 伪造 . -

注意伪作中拙劣的绘画和素描手法。21

[ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [prə'si:dʒəz] [wɪð] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] [hɪə(r)][fɔ:l]['ɪntu:] [tu:] [meɪn]
The **scientific** **procedures** **with** **which** **we** **are** **concerned** **here** **fall** **into** **two** **main**
这 科学 程序 和 哪个 我们 是 担心的 这里 落下 进入 二 主要的
[gru:ps] .
groups **.**
团体 .

我们这里所关注的科学程序主要分为两大类。

[ɒv; əv] [ði:z] , [wʌn] [ɪnk'lu:dz] ['veərɪəs] [tek'ni:ks] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv]['hju:mən]
Of **these** **,** **one** **includes** **various** **techniques** **for** **extending** **the** **range** **of** **human**
的 这些 , 一 包括 各种各样的 技术 为了 扩展 这 范围 的 人类
['vɪʒn] .
vision **.**
想象 .

其中一项包括扩展人类视觉范围的各种技术。

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ɪz][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][baɪ]['maɪkrəskəʊp] ,
The **simplest** **is** **examination** **by** **microscope** **,**
这 最简单的 是 考试 经过 显微镜 ,

最简单的方法是用显微镜检查。

[wɪtʃ] [i'neibl] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːfɪs] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ðæt] [wʊd] ['ʌðəwaɪz] [biː; bi]

which	**enables**	**characteristics**	**of**	**a**	**surface**	**to**	**be**	**seen**	**that**	**would**	**otherwise**	**be**
哪个	启用	特征	的	一个	表面	到	是	已见	那	会	否则	是

[ɪn'vɪzəb(ə)l] ,

invisible	**,**
无形的	,

这使得原本不可见的表面特征能够被观察到。

[səʊ] [ðæt] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

so	**that**	**,**	**for**	**example**	**,**
所以	那	,	为了	例子	,

例如，

['peɪntɪd] [kræks] [ɔː(r)] [kræks] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] [ɪn'djuːst] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] ['krækl]

painted	**cracks**	**or**	**cracks**	**artificially**	**induced**	**can**	**be**	**distinguished**	**from**	**crackle**
绘	裂缝	或者	裂缝	人为地	诱导	能	是	杰出的	从	裂纹

[djuː] [tuː; tə][eɪdʒ] .

due	**to**	**age**	**.**
到期的	到	年龄	.

油漆造成的裂纹或人为造成的裂纹与因年代久远而产生的龟裂纹是有区别的。

[wɪð] [ðə; ði]['maɪkrəskəʊp] , [tuː] , ['evɪdəns] [ɒv; əv] [rɪ'mʊvl] [ænd; ənd] [ə'dɪʃən] [kæn; kən][biː; bi]

With	**the**	**microscope**	**,**	**too**	**,**	**evidence**	**of**	**removals**	**and**	**additions**	**can**	**be**
和	这	显微镜	,	也	,	证据	的	搬家	和	新增内容	能	是

[əb'teɪnd] ,

obtained	**,**
获得	,

借助显微镜，也可以获得移除和添加的证据。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv] ['signətʃə] [ænd; ənd] [ɪn'skrɪpʃnz] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['prez(ə)ns]

such	**as**	**the**	**manipulation**	**of**	**signatures**	**and**	**inscriptions**	**,**	**or**	**the**	**presence**
这样的	作为	这	操纵	的	签名	和	铭文	,	或者	这	在场

[ɒv; əv] [riː'peɪnt] [ɔː(r)] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['pætɪnə] ;

of	**repaint**	**or**	**artificial**	**patina**	**;**
的	重新喷漆	或者	人造的	铜绿	;

例如篡改签名和题词，或者存在重新上漆或人工做旧的情况；

[waɪl] [ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] ['pɪgmənts] , [stəʊn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [kæn; kən][biː; bi] [æsə'teind] ,

while	**the**	**structure**	**of**	**pigments**	**,**	**stone**	**,**	**etc**	**.**	**,**	**can**	**be**	**ascertained**	**,**
尽管	这	结构	的	颜料	,	石头	,	ETC	.	,	能	是	已确定	,

[æz; əz][ə; eɪ] [step] [tə'wɔːd] [ðeə(r)][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

as	**a**	**step**	**toward**	**their**	**identification**	**.**
作为	一个	步	朝向	他们的	鉴别	.

颜料、石头等的结构可以被确定，作为鉴定它们的一个步骤。

[mɔː(r)] [ɪ'læbərət] [ɪz][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]['ʌndə(r)] ['veəriəs] [reɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spektrəm] ,

More	**elaborate**	**is**	**examination**	**under**	**various**	**rays**	**of**	**the**	**spectrum**	**,**
更多的	精心制作的	是	考试	在下面	各种各样的	射线	的	这	光谱	,

更精细的检验是在光谱的各种光线下进行的。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['hjuːmən] [aɪ] [ɪz][nɒt] ['sensətɪv] [bʌt; bət] [huːz] [rɪ'zʌlts] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] .

to	**which**	**the**	**human**	**eye**	**is**	**not**	**sensitive**	**but**	**whose**	**results**	**can**	**be**	**recorded**	**.**
到	哪个	这	人类	眼睛	是	不是	敏感的	但	谁	结果	能	是	记录	.

人眼无法感知，但其结果可以记录下来。

[ðə; ði][best] [nəʊn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz][eks] - [reɪ] ,

The	**best**	**known**	**of**	**these**	**is**	**X**	**-**	**ray**	**,**
这	最好的	已知	的	这些	是	X	-	射线	,

其中最著名的就是X射线。

[wɪtʃ] ['penətreɪts] ['sɜːt(ə)n] ['sʌbstəns] [bʌt; bət][ɪz][held][ʌp][ɪn] ['dɪfrənt] [dɪ'griːz] [baɪ]['ʌðə(r)z] ,
which **penetrates** **certain** **substances** **but** **is** **held** **up** **in** **different** **degrees** **by** **others** **,**
哪个 渗透 肯定 物质 但 是 握住 向上 在 不同的 学位 经过 其他的 ,
[ɪ'speʃəli] ['met(ə)lz] ,
especially **metals** **,**
尤其 金属 ,

它能渗透某些物质，但会被另一些物质（尤其是金属）阻挡不同程度。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌfəʊtə'græfɪk] [fɪlm][bɪ'haɪnd][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪl] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ə; eɪ][mæp][ɒv; əv]
so **that** **a** **photographic** **film** **behind** **an** **object** **will** **record** **a** **map** **of**
所以 那 一个 摄影 电影 在后面 一个 目的 将要 记录 一个 地图 的
[sʌtʃ] ['sʌbstəns] [ɪn][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
such **substances** **in** **an** **object** **,**
这样的 物质 在 一个 目的 ,

这样，物体后面的胶片就能记录下物体内部这类物质的分布图。

[ðʌs] [rɪ'viːlɪŋ] much22
thus **revealing** **much22**
因此 揭示 much22

由此揭示了许多22

[ðæt] [ɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
that **is** **below** **the** **surface** **.**
那 是 以下 这 表面 .

那是在表面之下的。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , ['ʌltrə] - ['vaɪələt] [reɪz] ['fɔːlɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['sɜːfɪs] [kɔːz] [flə'resns] ,
On **the** **other** **hand** **,** **ultra** **-** **violet** **rays** **falling** **on** **a** **surface** **cause** **fluorescence** **,**
在 这 其他 手 , 极端主义者 - 紫色 射线 坠落 在 一个 表面 原因 荧光 ,

另一方面，照射到物体表面的紫外线会引起荧光。

[wɪtʃ] ['veəriz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sʌbstəns] [ænd; ənd]['tekstʃə(r)] , [səʊ] [ðæt] [ə'dɪʃən] [tuː; tə][ðə; ði]
which **varies** **according** **to** **substance** **and** **texture** **,** **so** **that** **additions** **to** **the**
哪个 变化 根据 到 物质 和 质地 , 所以 那 新增内容 到 这
['sɜːfɪs] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
surface **may** **be** **revealed** **.**
表面 可能 是 揭晓 .

根据物质和质地而有所不同，因此可以显现出表面上的添加物。

['ɪnfrə] - [red] [reɪz] , [ɪn]['kɒntrɑːst] , ['penətreɪt] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'flektɪd] [bæk]
Infra **-** **red** **rays** **,** **in** **contrast** **,** **penetrate** **the** **surface** **,** **and** **are** **reflected** **back**
基础设施 - 红色的 射线 , 在 对比 , 穿透 这 表面 , 和 是 反映 后退
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['leɪəz] [bɪ'niːθ] ,
from **the** **layers** **beneath** **,**
从 这 层 下面 ,

相比之下，红外线可以穿透地表，并从下层反射回来。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] ['teɪkən][baɪ] ['ɪnfrə] - [red] [laɪt] [meɪ] [rɪ'viːl] ['sʌmθɪŋ] [kən'siːld]
so **that** **a** **photograph** **taken** **by** **infra** **-** **red** **light** **may** **reveal** **something** **concealed**
所以 那 一个 照片 已采取 经过 基础设施 - 红色的 光 可能 揭示 某物 暗
[frɒm; frəm][ðə; ði] [aɪ] ,
from **the** **eye** **,**
从 这 眼睛 ,

因此，用红外光拍摄的照片可以揭示肉眼无法看到的事物。

[wɪtʃ] [eks] - [reɪ] [meɪ] [nɒt] [pɪk] [ʌp] .
which **X** **-** **ray** **may** **not** **pick** **up** **.**
哪个 X - 射线 可能 不是 挑选 向上 .

X光可能无法检测出来。

[ðə; ði]['sekənd] [gru:p] [ɒv; əv] [ɪn'vestɪgeɪtərɪ] ['meθədz] [ɪnk'lu:dz] ['veərɪəs] [mi:nz] [ɒv; əv]['ænəlaɪzɪŋ] [ðə; ði]

The	second	group	of	investigatory	methods	includes	various	means	of	analyzing	the
这	第二	团体	的	调查	方法	包括	各种各样的	方法	的	分析	这

[mə'tɪərɪəlz]['prez(ə)nt][ɪn][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

materials	present	in	an	object	.
材料	展示	在	一个	目的	.

第二组调查方法包括分析物体中所含材料的各种手段。

[ðə; ði][məʊst][fə'mɪliə(r)][ɪz]['kemɪk(ə)l][ə'næləsɪs] ;

The	most	familiar	is	chemical	analysis	;
这	最多	熟悉的	是	化学	分析	;

最常见的是化学分析;

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['sʌplɪmentɪd] [ænd; ənd][tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] [dɪs'pleɪst] [baɪ] ['spektrəʊˌgrɑ:fɪk]

but	this	is	being	supplemented	and	to	some	extent	displaced	by	spectrographic
但	这	是	存在	补充	和	到	一些	程度	流离失所	经过	光谱学

[ə'næləsɪs] ,

analysis	,
分析	,

但光谱分析正在补充并在一定程度上取代这种方法。

[wɪð] [ɪts]['ri:s(ə)nt][ɪk'stenʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][eks] - [reɪ] [dɪ'frækʃn] .

with	its	recent	extension	in	the	use	of	X	-	ray	diffraction	.
和	它是	最近的	扩大	在	这	使用	的	X	-	射线	衍射	.

以及最近在X射线衍射应用方面的扩展。

[baɪ] [ði:z] [mi:nz] ,

By	these	means	,
经过	这些	方法	,

通过这些方法,

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'tekt] ['i:v(ə)n] ['mɪnɪt] ['treɪsɪs][ɒv; əv] ['sʌbstəns] [hu:z] ['prez(ə)ns] [ɔ:(r)]

it	is	possible	to	detect	even	minute	traces	of	substances	whose	presence	or
它	是	可能的	到	探测	甚至	分钟	痕迹	的	物质	谁	在场	或者

['æbsəns] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'saɪsɪv] [ɪn]['set(ə)lɪŋ][ðə; ði] [deɪt] [ɔ:(r)] ['prɒvənəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][mə'tɪərɪəl] .

absence	may	be	decisive	in	settling	the	date	or	provenance	of	a	material	.
缺席	可能	是	决定性	在	安顿	这	日期	或者	出处	的	一个	材料	.

即使是微量的物质痕迹也有可能被检测到,这些物质的存在与否可能对确定材料的年代或产地起到决定性作用。

[sʌm; səm]['ri:s(ə)nt][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz][ɒv; əv] ['kwɒntɪtətɪv] [ə'næləsɪs][hæv; həv] [pru:vd] ['helpf(ə)l][ɪn]

Some	recent	applications	of	quantitative	analysis	have	proved	helpful	in
一些	最近的	应用程序	的	定量	分析	有	已证实	有帮助	在

[ˌæsə'tein] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts] .

ascertaining	the	date	of	objects	.
确定	这	日期	的	对象	.

近年来,定量分析的一些应用已被证明有助于确定物品的年代。

[wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [tek'ni:ks] , [dɪˌtɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv] [ˌflɔ:rə'neɪʃən] ,

One	of	these	techniques	,	determination	of	the	extent	of	fluorination	,
一	的	这些	技术	,	决心	的	这	程度	的	氟化	,

其中一项技术是测定氟化程度,

[wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [ðə; ði]['dʒɔ:bəʊn][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪltˌdaʊn] [skʌl] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]

was	used	to	prove	that	the	jawbone	of	the	Piltdown	skull	was	a	modern
曾是	用过的	到	证明	那	这	下颌骨	的	这	皮尔当	颅骨	曾是	一个	现代的

['fɔ:dʒəri] ;

forgery	;
伪造	;

被用来证明皮尔当人头骨的下颌骨是现代伪造的;

[waɪl] [ə'nʌðə(r)] , [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['reɪdiəʊ] - ['æktɪv] ['kɑːbən] ['prez(ə)nt] ,

while	another	,	based	on	the	amount	of	radio	-	active	carbon	present	,
尽管	其他	,	基于	在	这	数量	的	收音机	-	积极的	碳	展示	,

而另一种方法，则是基于放射性碳的含量，

[wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə] [dɪ'keɪ] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [reɪt] , [ɪz] [stɪl] [ɪn] [kɔːs] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] ,

which	is	known	to	decay	at	a	certain	rate	,	is	still	in	course	of	development	,
哪个	是	已知	到	衰变	在	一个	肯定	速度	,	是	仍然	在	课程	的	发展	,

它已知会以一定的速率衰减，目前仍在研发过程中。

[bʌt; bət] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə][biː; bi][məʊst]['juːsf(ə)l] .

but	promises	to	be	most	useful	.
但	承诺	到	是	最多	有用	.

但有望发挥最大的作用。

[ðʌs] , [ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [gruːp] [ɒv; əv] ['wepənz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði]['fɔːdʒə(r)] .

Thus	,	a	formidable	group	of	weapons	are	available	against	the	forger	.
因此	,	一个	强大	团体	的	武器	是	可用的	反对	这	锻工	.

因此，针对伪造者，我们拥有一系列强大的武器。

[tuː; tə][biː; bi] [ɪ'fektɪv] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv][ðə; ði][fækts] [ðeɪ] [brɪŋ] [tuː; tə] [laɪt]

To	be	effective	,	however	,	the	significance	of	the	facts	they	bring	to	light
到	是	有效的	,	然而	,	这	意义	的	这	事实	他们	带来	到	光

[mʌst; məst][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] .

must	be	understood	.
必须	是	理解	.

然而，要真正发挥作用，就必须理解它们所揭示的事实的意义。

[dɪ'saɪsɪv] [pruːf] [ðæt] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪəriəd][ɔː(r)][baɪ][ðə; ði][hænd][tuː; tə]

Decisive	proof	that	an	object	is	not	of	the	period	or	by	the	hand	to
决定性	证明	那	一个	目的	是	不是	的	这	时期	或者	经过	这	手	到

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] ['kɒmz] ['əʊnli] [θruː] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][fækts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]

which	it	is	attributed	comes	only	through	the	discovery	of	facts	which	are	not
哪个	它	是	归因于	来	仅有的	通过	这	发现	的	事实	哪个	是	不是

['əʊnli] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˌætrɪ'bjuːʃn] [bʌt; bət] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪk'sept] [baɪ] [ə'sjuːmɪŋ]

only	inconsistent	with	the	attribution	but	cannot	be	explained	except	by	assuming
仅有的	不一致	和	这	归因	但	不能	是	解释	除了	经过	假设

[ðæt] [ðə; ði] [ˌætrɪ'bjuːʃn] [ɪz] [rɒŋ] .

that	the	attribution	is	wrong	.
那	这	归因	是	错误的	.

只有发现一些事实，这些事实不仅与所归属的时期不符，而且除了假设所归属的时期或出自其作者之手之外，无法解释，才能确凿地证明一件物品并非该时期或出自该作者之手。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðə; ði]['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːk] [meɪ] [kən'teɪn][ə; eɪ] ['sʌbstəns] [ˌʌn'nəʊn] [æt; ət][ɪts]

For	instance	,	the	body	of	a	work	may	contain	a	substance	unknown	at	its
为了	实例	,	这	身体	的	一个	工作	可能	包含	一个	物质	未知	在	它是

[ɒ'stensəb(ə)l] [deɪt] .

ostensible	date	.
表面上的	日期	.

例如，一件作品的主体部分可能含有在其表面年代不为人知的物质。

['mɒd(ə)n] [neɪlz] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] ['skʌlptʃə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ]

Modern	nails	inside	a	piece	of	wood	sculpture	said	to	be	of	the	fourteenth
现代的	指甲	里面	一个	片	的	木头	雕塑	说	到	是	的	这	第十四

['sentʃəri] ;

century	;
世纪	;

一件据称是十四世纪的木雕作品中，竟然发现了现代钉子；

['kəʊbɔ:lt] , [ˌʌn'nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['pɪgmənt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['ɜ:li] [ˌnaɪn'ti:nθ] ['sentʃəri] , [ɪn][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ]
cobalt , unknown as a pigment until the early nineteenth century , in a painting
钴 , 未知 作为 一个 颜料 直到 这 早期的 第十九 世纪 , 在 一个 绘画
[ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə] [və'lɑ:skɛz] ;
attributed to Velázquez ;
归因于 到 委拉斯开兹 ;

钴是一种颜料，直到十九世纪初才为人所知，在一幅被认为是委拉斯凯兹所作的画作中就出现了钴；

[ænd; ənd][tɪ'teɪniəm; taɪ'teɪniəm] [waɪt] , [ə; eɪ] ['twentiəθ] - ['sentʃəri] [ɪn'venʃ(ə)n] ,
and titanium white , a twentieth - century invention ,
和 钛 白色的 , 一个 第二十 - 世纪 发明 ,

还有钛白，这是二十世纪的一项发明。

[ɪn][ə; eɪ] ['pɔ:treɪt] ['leɪbld] [ˌfɪf'ti:nθ] - ['sentʃəri] ['flɒrəntaɪn; 'flɒrənti:n] — [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [gʊd]
in a portrait labelled fifteenth - century Florentine — these are all good
在 一个 肖像 标签 第十五 - 世纪 佛罗伦萨 — 这些 是 全部 好的
['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz][nɒt] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][held] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] .
evidence that the object is not what it is held out to be .
证据 那 这 目的 是 不是 什么 它 是 握住 出去 到 是 .

在一幅标有"十五世纪佛罗伦萨"字样的肖像画中——这些都是很好的证据，证明该物品并非人们所宣称的那样。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði][fækts] [dɪ'skʌvəd] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [kən'trəʊld] [baɪ] ['refrəns] [tu:; tə]
Moreover , the facts discovered always have to be controlled by reference to
而且 , 这 事实 发现 总是 有 到 是 受控 经过 参考 到
[ɪ'stæblɪʃt] ['stændədz] .
established standards .
已确立的 标准 .

此外，所发现的事实必须始终参照既定标准进行检验。

['strʌktʃə(r)] [rɪ'vi:ld] [baɪ][ˌmaɪkrə'skɒpɪk][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv]
Structure revealed by microscopic examination must be compared with that of
结构 揭晓 经过 显微镜 考试 必须 是 比较的 和 那 的
[nəʊn] ['sʌbstəns] ;
known substances ;
已知 物质 ;

通过显微镜检查发现的结构必须与已知物质的结构进行比较；

['kemɪk(ə)l][ænd; ənd] ['spektrəʊˌgrɑ:fɪk] [ə'næləsɪs][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [tʃekt] [baɪ] ['refrəns] [tu:; tə]
chemical and spectrographic analysis has to be checked by reference to
化学 和 光谱学 分析 有 到 是 已检查 经过 参考 到
[ə; eɪ]['kɔdɪˌfaɪd]['sɪəri:z][ɒv; əv] ['ɜ:lɪə(r)] [tests] ;
a codified series of earlier tests ;
一个 编纂 系列 的 早些时候 测试 ;

化学和光谱分析必须参照一系列先前的规范测试进行检验；

['krækl] [ɒn][ə; eɪ] ['sɜ:fɪs] [kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] ['leɪbld] [æz; əz] [fɔ:ls] [ɪf] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['dʒenjuɪn]
crackle on a surface can only be labelled as false if the nature of genuine
裂纹 在 一个 表面 能 仅有的 是 标签 作为 错误的 如果 这 自然 的 真的
['krækl] [ɪz] [nəʊn] ; -
crackle is known ; 23
裂纹 是 已知 ; -

只有当已知真实裂纹的性质时，才能将表面上的裂纹标记为虚假裂纹；23

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:dɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt'evə(r)] [ɪz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][eks] - [reɪ] , ['ʌltrə] - ['vaɪələt] ,
and the reading of whatever is discovered by X - ray , ultra - violet ,
和 这 阅读 的 任何 是 发现 经过 X - 射线 , 极端主义者 - 紫色 ,

以及对X射线、紫外线等各种探测到的物质的解读

[ɔː(r)] ['ɪnfrə] - [red] [reɪz] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] ['verɪfaɪd] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] ['priːviəs]
or infra - red rays calls for comparison with verified results of previous
或者 基础设施 - 红色的 射线 呼叫 为了 比较 和 已验证 结果 的 以前的
[ig,zæmi'neiʃənz] .
examinations .
考试 .

或者红外线检测需要与先前检验的验证结果进行比较。

[ðə; ði] [fækts] ['jiːldɪd] [baɪ] [wʌn] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n] [meɪ] [baɪ] [ðəm'selvz] [nɒt] [biː; bi]
The facts yielded by one method of investigation may by themselves not be
这 事实 产生 经过 一 方法 的 调查 可能 经过 他们自己 不是 是
[sə'fɪʃ(ə)nt] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['fɔːdʒəri] ;
sufficient evidence of forgery ;
充足的 证据 的 伪造 ;

一种调查方法得出的事实本身可能不足以构成伪造的充分证据;

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [dʒɔɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['meθədz] ,
if , however , they can be joined with the results of other methods ,
如果 , 然而 , 他们 能 是 加入 和 这 结果 的 其他 方法 ,

但是，如果它们可以与其他方法的结果结合起来，

[ɔːl] ['pɔɪntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [keɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [bɪlt] [ʌp] .
all pointing in the same direction , a strong case can be built up .
全部 指向 在 这 相同的 方向 , 一个 强的 案件 能 是 建造 向上 .

所有证据都指向同一个方向，这样就能构建出一个强有力的论点。

[æz; əz] [ɪn] [ə; eɪ] [kɔːt] [ɒv; əv] [lɔː] , [ðɪs] ,
As in a court of law , this ,
作为 在 一个 法庭 的 法律 , 这 ,

就像在法庭上一样，

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [drə'mætɪk] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] [piːs] [ɒv; əv] ['evɪdəns]
rather than production of a single dramatic and decisive piece of evidence
相当 比 生产 的 一个 单身的 戏剧性 和 决定性 片 的 证据
, [ɪz] [wɒt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['hæpənz] .
, is what usually happens .
, 是 什么 通常 发生 .

通常情况下，出现的不是单一的、具有戏剧性和决定性意义的证据，而是其他情况。

[,aɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [,kɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ekspɜːt] [ænd; ənd] ['saɪəntɪst] [wʊd] [liːv]
It might be thought that the combination of expert and scientist would leave
它 可能 是 想法 那 这 组合 的 专家 和 科学家 会 离开
[ðə; ði] ['fɔːdʒə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [,ɒkju'peɪʃ(ə)n] [gɒn] .
the forger with his occupation gone .
这 锻工 和 他的 职业 已消失 .

人们可能会认为，专家和科学家的结合会让伪造者失去他的职业。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [hiː; hi] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] ['flʌrɪʃ] .
On the contrary , he continues to flourish .
在 这 相反 , 他 继续 到 繁荣 .

相反，他却继续蓬勃发展。

[ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ekspɜːt] , [hiː; hi] [dɪ'skɑːdz] [ðə; ði] ['klʌmzi] ['kɒpi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn'ept]
In the face of the expert , he discards the clumsy copy and the inept
在 这 脸 的 这 专家 , 他 丢弃 这 笨拙 复制 和 这 笨拙
[sə'tɪfɪkət] ,
certificate ,
证书 ,

面对专家，他丢弃了那份拙劣的复印件和不合格的证书。

['juːtɪˌlaɪzɪŋ][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] ['meθədz] [ɒv; əv] [fə'tɒgrəfi] [ænd; ənd] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]

utilizing	the	improved	methods	of	photography	and	reproduction	and	the
利用	这	改进	方法	的	摄影	和	生殖	和	这

[ɪn'kriːsɪŋ] [flʌd] [ɒv; əv] ['lɜːnɪd] [wɜːks] ,

increasing	flood	of	learned	works	,
增加	洪水	的	学习	作品	,

利用改进的摄影和复制技术以及日益丰富的学术著作，

[tuː; tə][help] [seɪv] [hɪm][frɒm; frəm] [ə'nækrənizəm] [ænd; ənd] [ɪn'herənt] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] .

to	help	save	him	from	anachronisms	and	inherent	contradictions	in	his	work	.
到	帮助	节省	他	从	时代错置	和	固有	矛盾	在	他的	工作	.

帮助他避免作品中出现时代错乱和内在矛盾之处。

[ðə; ði]['saɪəntɪst][hiː; hi] [miːts] ['aɪðə(r)][baɪ] ['kɒnsntreɪtɪŋ] [ɪn]['fiːldz] [weə(r)] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['meθədz] [ɒv; əv]

The	scientist	he	meets	either	by	concentrating	in	fields	where	scientific	methods	of
这	科学家	他	满足	任何一个	经过	集中	在	字段	在哪里	科学	方法	的

[ɪn'kwaɪəri][ɑː(r); ə(r)] ['relətɪvli] ['helpləs] ,

inquiry	are	relatively	helpless	,
询问	是	相对地	无助	,

他遇到的科学家要么是专注于科学研究方法相对无能为力的领域，要么就是.....

[ɔː(r)][baɪ][hɪm'self]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [skuːl] [wɪð] [ðə; ði]['saɪəntɪst] .

or	by	himself	going	to	school	with	the	scientist	.
或者	经过	他自己	去	到	学校	和	这	科学家	.

或者他自己去和那位科学家一起上学。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv]['riːs(ə)nt][ˌsaɪən'tɪfɪk] [wɜːk] [hæv; həv][pʊt][æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'spəʊz(ə)l] [mʌtʃ] ['nɒlɪdʒ]

The	results	of	recent	scientific	work	have	put	at	his	disposal	much	knowledge
这	结果	的	最近的	科学	工作	有	放	在	他的	处理	很多	知识

[ɒv; əv] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] ,

of	what	to	do	,
的	什么	到	做	,

近期的科学研究成果使他掌握了大量关于该如何行事的知识。

[wɒt] [tuː; tə][ə'vɔɪd] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə]['bæf(ə)l]['sɜːt(ə)n] [taɪps] [ɒv; əv][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

what	to	avoid	,	and	how	to	baffle	certain	types	of	investigation	.
什么	到	避免	,	和	如何	到	挡板	肯定	类型	的	调查	.

应该避免什么，以及如何迷惑某些类型的调查。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][hæz; həz]['iːv(ə)n]['teɪkən]['əʊvə(r)]['sɜːt(ə)n] [prə'siːdʒəz] [wɜːkt] [aʊt][baɪ]['saɪəntɪsts] ,

Moreover	,	he	has	even	taken	over	certain	procedures	worked	out	by	scientists	,
而且	,	他	有	甚至	已采取	超过	肯定	程序	工作	出去	经过	科学家	,

此外，他还接管了科学家们制定的一些程序。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] ['heɪsən] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [taɪm] , [ænd; ənd][hæz; həz] [ə'plaɪd]

such	as	those	for	hastening	the	effect	of	time	,	and	has	applied
这样的	作为	那些	为了	加速	这	影响	的	时间	,	和	有	应用

[ðem; ðəm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['prɔːbləmz] ;

them	to	his	own	problems	;
他们	到	他的	自己的	问题	;

例如那些加速时间效果的方法，并且他已经将这些方法应用到自己的问题中；

[keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [ɒv; əv] ['fɔːdʒəri] ['hævɪŋ] [biːn] [səb'mɪtɪd] , [θruː] ['ɪnəs(ə)nt] [hændz] ,

cases	are	known	of	forgeries	having	been	submitted	,	through	innocent	hands	,
案例	是	已知	的	伪造品	拥有	到过	提交	,	通过	清白的	双手	,

[fɔː(r); fə(r)][ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,

for	scientific	investigation	,
为了	科学	调查	,

已知有些伪造品经由不知情者之手被提交进行科学研究。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [sə'vaɪv] [ðə; ði] [ɔː'diːl] , [ænd; ənd] [ɪf] [nɒt] ,

to	find	out	whether	they	will	survive	the	ordeal	,	and	if	not	,
到	寻找	出去	无论	他们	将要	存活	这	考验	,	和	如果	不是	,

看看他们能否经受住考验，如果不能，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [mɪ'steɪks] [tuː; tə][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

what	are	the	mistakes	to	be	avoided	in	the	future	.
什么	是	这	错误	到	是	避免	在	这	未来	.

未来应该避免哪些错误?

[wʌn] ['kwestʃən] [ɪz]['ɒf(ə)n] [ɑːskt] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] ['fɔːdʒəri] :

One	question	is	often	asked	in	connection	with	forgeries	:
一	问题	是	经常	问	在	联系	和	伪造品	:

关于伪造品，人们经常会问这样一个问题:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][wʌns] - [əd'maɪəd]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][biː; bi] [ˌdisri'gɑːdid] [ɔː(r)] [kən'demd] [ɒn] ['biːɪŋ]

Why	should	a	once	-	admired	object	be	disregarded	or	condemned	on	being
为什么	应该	一个	一次	-	钦佩	目的	是	被忽视	或者	谴责	在	存在

[pruːvd] [ə; eɪ] ['fɔːdʒəri] ,

proved	a	forgery	,
已证实	一个	伪造	,

为什么一件曾经备受赞赏的物品，一旦被证实是赝品，就应该被忽视甚至谴责?

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ?

seeing	that	it	is	still	the	same	object	?
看到	那	它	是	仍然	这	相同的	目的	?

看出来还是同一个物体吗?

[wʌn] ['riːz(ə)n] [ɪz]['hjuːmən] ['snɒbəri] ; [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ,

One	reason	is	human	snobbery	;	another	,	and	more	important	,
一	原因	是	人类	势利眼	;	其他	,	和	更多的	重要的	,

其中一个原因是人类的势利眼；另一个原因，也是更重要的原因，

[ɪz] [ðæt] [wen] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fɔːdʒəri] ,

is	that	when	an	object	is	proved	to	be	a	forgery	,
是	那	什么时候	一个	目的	是	已证实	到	是	一个	伪造	,

是指当一件物品被证实是伪造品时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ˌjuː 'es][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .

it	is	to	us	no	longer	the	same	object	that	it	was	.
它	是	到	我们	不	更长	这	相同的	目的	那	它	曾是	.

它对我们而言已不再是原来的那个物体了。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] , ['hjuːmən] ['nɒlɪdʒ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['pɒzətɪv] [ænd; ənd] ['negətɪv] ['kwɒlətiz]

After	the	discovery	,	human	knowledge	about	the	positive	and	negative	qualities
后	这	发现	,	人类	知识	关于	这	积极的	和	消极的	品质

[ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hæz; həz] [ɪn'kriːst] ,

of	the	object	has	increased	,
的	这	目的	有	增加	,

这一发现之后，人类对该物体的优缺点有了更深入的了解。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː] ['dʒʌdʒmənt][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .

and	a	new	judgment	has	to	be	made	upon	it	.
和	一个	新的	判断	有	到	是	制成	之上	它	.

因此需要对此做出新的判断。

[ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənz] [wɪð] [ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [wɜːk] .

Exactly	the	same	thing	happens	with	a	genuine	work	.
确切地	这	相同的	事物	发生	和	一个	真的	工作	.

真正的作品也会发生同样的情况。

[æz; əz][fəˌmɪli'ærəti] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɛkteɪtərz] [aɪz]

As	familiarity	with	it	grows	,	it	becomes	another	thing	to	the	spectator's	eyes
作为	熟悉	和	它	生长	,	它	变成	其他	事物	到	这	观众的	眼睛

[ænd; ənd][maɪnd] ,

and	mind	,
和	头脑	,

随着对它的熟悉程度加深，它在观众的眼中和心中就变成了另一种事物。

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [raɪz][ɔː(r)][fɔːl][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'stiːm] .

and	so	it	may	rise	or	fall	in	his	esteem	.
和	所以	它	可能	上升	或者	落下	在	他的	尊重	.

因此，它在他心目中的评价可能会上升，也可能会下降。

[kən'siːvəbli] , [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [wɪtʃ] [prə'kleɪm] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːdʒəri] [mait] ,

Conceivably	,	the	characteristics	which	proclaim	something	to	be	a	forgery	might	,
或许	,	这	特征	哪个	宣布	某物	到	是	一个	伪造	可能	,

[wen] [dɪ'skʌvəd] ,

when	discovered	,
什么时候	发现	,

可以设想，一旦发现某些特征表明某物是伪造的，这些特征可能会.....

[kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['haɪli] [rɪ'gɑːdɪd] ; [bʌt; bət] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv]['fɔːdʒəri][ɪz][nɒt] [jet]

cause	it	to	be	more	highly	regarded	;	but	that	kind	of	forgery	is	not	yet
原因	它	到	是	更多的	高度	认为	;	但	那	种类	的	伪造	是	不是	然而

[nəʊn] ,

known	,
已知	,

使其更受推崇；但这种伪造方法目前尚未为人所知。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pə'hæps] [ɪg'zɪst] .

though	it	may	perhaps	exist	.
尽管	它	可能	也许	存在	.

虽然它或许存在。

['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['kʌnstəbl]

W	.	G	.	CONSTABLE
W	.	G	.	警官

WG 警员

['wɪljəm] [dʒɔːdʒ] ['kʌnstəbl] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] ['dɑːbi] , ['ɪŋgləɪnd] ,

William	George	Constable	was	born	in	Derby	,	England	,
威廉	乔治	警官	曾是	出生	在	德比	,	英格兰	,

威廉·乔治·康斯特布尔出生于英国德比。

[ɪn] - [ænd; ənd]['edʒukeɪtɪd][æt; ət] ['keɪmbrɪdʒ] [juːnɪ'vɜːsəti][ænd; ənd][ðə; ði] [sleɪd] [skuːl] [ɒv; əv][ðə; ði]

in	1887	and	educated	at	Cambridge	University	and	the	Slade	School	of	the
在	-	和	受过教育	在	剑桥	大学	和	这	斯莱德	学校	的	这

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['lʌndən] .

University	of	London	.
大学	的	伦敦	.

1887 年出生，先后就读于剑桥大学和伦敦大学斯莱德美术学院。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ə'sɪstənt] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən] ;

He	was	formerly	Assistant	Director	of	the	National	Gallery	,	London	;
他	曾是	以前	助手	导演	的	这	国家的	画廊	,	伦敦	;

他曾任伦敦国家美术馆助理馆长；

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːrˌtɔːld] ['ɪnstɪtjuːt] ([ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['lʌndən]) ; [ænd; ənd] [sleɪd]

Director	**of**	**the**	**Courtauld**	**Institute**	**(**	**University**	**of**	**London**	**)**	**;**	**and**	**Slade**
导演	的	这	考陶尔德	研究所	(	大学	的	伦敦	)	;	和	斯莱德

[prə'fesə(r)] [ɒv; əv] [faɪn] [ɑːt] [æt; ət] ['keɪmbrɪdʒ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .

Professor	**of**	**Fine**	**Art**	**at**	**Cambridge**	**University**	**.**
教授	的	美好的	艺术	在	剑桥	大学	.

科陶德艺术学院（伦敦大学）院长；剑桥大学斯莱德美术教授。

[sɪns] - , [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [kjʊə'reɪtə(r)][ɒv; əv] ['peɪntɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv] [faɪn] [aːts]

Since	**1938**	**,**	**he**	**has**	**been**	**Curator**	**of**	**Paintings**	**at**	**the**	**Museum**	**of**	**Fine**	**Arts**
自从	-	,	他	有	到过	馆长	的	绘画	在	这	博物馆	的	美好的	艺术

, ['bɒstən] .

,	**Boston**	**.**
,	波士顿	.

自 1938 年以来，他一直担任波士顿美术博物馆的绘画策展人。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] ['njuːmərəs] [bʊks] [ænd; ənd][ˌmægə'ziːn]['ɑːtɪk(ə)lz] ,

The	**author**	**of**	**numerous**	**books**	**and**	**magazine**	**articles**	**,**
这	作者	的	很多的	图书	和	杂志	文章	,

他著有多部书籍和杂志文章，

['mɪstə(r)] . ['kʌnstəbl] [hæz; həz][dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [pə'tɪkjələli] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ]

Mr	**.**	**Constable**	**has**	**devoted**	**himself**	**particularly**	**to**	**the**	**study**	**of**	**English**
先生	.	警官	有	奉献	他自己	特别	到	这	学习	的	英语

[ænd; ənd][ɪ'tælɪən] ['peɪntɪŋz] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋz] .

and	**Italian**	**paintings**	**and**	**drawings**	**.**
和	意大利语	绘画	和	图画	.

康斯特布尔先生尤其致力于研究英国和意大利的绘画和素描。

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][mɔː(r)]['riːs(ə)nt] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] : [və'niːʃ(ə)n] ['peɪntɪŋ] (-) ;

This	**is**	**reflected**	**in**	**his**	**more**	**recent**	**publications**	**:**	**Venetian**	**Painting**	**(**	**1950**	**)**	**;**
这	是	反映	在	他的	更多的	最近的	出版物	:	威尼斯	绘画	(	-	)	;

这一点在他近期的出版物中有所体现：《威尼斯绘画》（1950 年）；

[ə; eɪ] ['mɒnəgrɑːf] [ɒn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['ɑːtɪst] ['rɪtʃəd] ['wɪlsn] (-) ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪntərz]

a	**monograph**	**on**	**the**	**English**	**artist**	**Richard**	**Wilson**	**(**	**1953**	**)**	**;**	**and**	**The**	**Painter's**
一个	专著	在	这	英语	艺术家	理查德	威尔逊	(	-	)	;	和	这	画家的

['wɜːkʃɒp] (-) .

Workshop	**(**	**1954**	**)**	**.**
车间	(	-	)	.

一本关于英国艺术家理查德·威尔逊的专著（1953 年）；以及《画家的工作室》（1954 年）。

[bæk] ['kʌvə(r)] :

BACK	**COVER**	**:**
后退	覆盖	:

封底：

[ə; eɪ] ['fɔːdʒəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [griːk] [brɒnz] [ˌstætʃu'et] .

A	**forgery**	**of**	**a**	**Greek**	**bronze**	**statuette**	**.**
一个	伪造	的	一个	希腊语	青铜	塑像	.

一尊希腊青铜小雕像的赝品。

[-] [nəʊts]

Transcriber's	**Notes**
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	**corrected**	**a**	**few**	**typos**	**.**
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['i:buk] [ɪz]['pʌblɪk] -

Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**edition**	**:**	**this**	**eBook**	**is**	**public**	**-**
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[də'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

domain	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜ:ʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di:'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神